

# Български Книжици.

пъвръменно списание

на

Българскъ-тъ Книжници.

Чрежда са

отъ

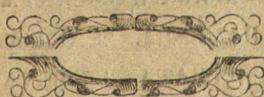
димитрий лътъевъ.

частъ пръвъ.

Ланчарни: Книжка втора.

## Съдържание:

- I Продължение отъ Литие-то св. Климентъ.
- II Чинъ въ царуване-то на Йоанна I Асенъ.
- III Троица и Ангелица Стихотвореніе.
- IV Съвременна летописъ.



Цариградъ-Галата.

у Благопечетницата на Д. Цанкова и Б. Миркова.

1858.

# ИЗВЕСТЬЕ

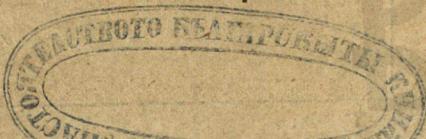
отъ  
настолителите на бълг. книжици.

Онѣм лица, кои-то са дали (споредъ извѣстїе-то на данскіи отъ Мѣсецословъ) или ще дадѫтъ отъ веднашъ десетъ търски лири, ще земѣтъ до дѣ сѫ живи безъ платъ Българскитѣ книжици и по едно тѣло отъ сѣка книга дѣто са издаде отъ Българската книжнина.

Онѣм лица, кои-то са дали или ще дадѫтъ отъ веднашъ петь търски лири, ще земѣтъ годѣ сѫ живи съсъ половина заплатъ Българскитѣ книжици и по едно тѣло отъ сѣка книга дѣто са издаде отъ Българската книжнина.

Онѣм лица, кои-то са дали или ще дадѫтъ отъ веднашъ една лира ще земѣтъ до дѣ сѫ живи безъ платъ по едно тѣло отъ Мѣсецословъ на Българската Книжнина, иако ѡжатъ, могатъ да земѣтъ и Българскитѣ книжици съ едно меджидиѣ среб. по доло отъ цѣната мѣ. — За сѣка другла книга която ще са издаде отъ Българ. Книжнина ще имѣ са извѣстява съсъ сѫщата книга съсъ каква цѣна могатъ да я земѣтъ.

Бато имаше надѣжба, че пощата ще зема по 20 пари на книжата, цѣната бѣше са отрѣдила споредъ какъ-то са извѣстни у пръвата книжка. Пощата сега не рачи да зема по малко отъ два гроша и за това сега са промѣняла онам цѣна както за по вси, така и за вси Царнодрадъ. И така цѣната на Българскитѣ книжици сега ще бѣде споредъ както е казано у задната коричкана тамъ книжка,





N. 2

# Балгарски Книжици.

ЧАСТЬ I.

1858. ІАННУАРІЙ.

КНИЖКА ВТОРАЯ.

ЖИТИЕ СВЕТИ-КЛИМЕНТОГО.

---

Преводъ отъ А. П. З. Чрнавитеаъ-отъ на  
Болгарско-то чуилище и Наставтель-отъ  
на Българ. църковъ въ Цариградъ.

(Продолжение отъ 1 Внжка страница 14.)

И, по величъ Светополкъ беше робъ на женски-те сладостра-  
стїа и се валаше въ тина-та на гијасни-те дѣла, нѣвестно беше що  
той не тъя се согласуваше съ Методіемъ, що го возвраниваше отъ  
дъшепагубни-те наслажденїа, но съ тїсъ, що мѣ отварае широ-  
ка врата конк страсти-те. Тол, що измисли винемїлъ, начал-

Часть I.

1

НИКЪ ОТЪ НА БЕЗЗАКОННА-ТА ЕРЕСЬ, ЗА ДА ПРИВЛЕЧЕТЪ ПОВЕТЬЕ ЧУЕНИЦИ НА СВОМ СТРАНА, ТОА ИСТО ИЗНАЙДЕ И БЕЗЗАКОНІЙ-ОТЪ РЕДЪ ФРЕНСКІЙ, СИРЕЧЬ СЕ ДА ПРОЩАВАТЪ И РАЗРЕШУВАТЪ НА ГРЕШНИ ТЕ ЧОВЕЦИ, СТИГАТЪ ТОЛКИ ТІС ДА ПРИИМАЕТЪ ЛОЖНО-ТО НИЧЕ УЧЕНИЕ; И НИЧ ПОЗВОЛАВАС НЕЧИСТО ДА ЖИВЕАТЪ, ТОЛКО ОНИ ДА ПОДДЪРЖУВАСТЪ КРІВО-ТО НИЧ МУДРОВАНІЕ. ТІС СУЩО ТАКА ПРАВЕА, КАКО КОГА НЕКОИ СЕ ЗАЕМАЕТЪ МЕДЪ СЕБЕ, И ЕДЕНЪ ОТЪ НИХЪ ДАВАТЪ НА ДРУГІЙ-ОТЪ ГНОЙ, А ПАКЪ ТОЙ НЕМЪ КААЗ. И ОНИ СЕ ДОСТОЙНИ ЗА ПОДОБНО СРАВНУВАНЬЕ; ИБО И ТАРГОВІЇ-ТА НИЧ Е ГНОСНА И ЦЕНА-ТА ПОГАНА. И ТАКА СВЕТОПОЛКЪ, БНДЕЕЩИ РАЗВРАТЕНІЙ ОТЪ ЕРЕТИЦИ-ТЕ, КОН НА СЕ МУ РАЗРЕШУВАС, СЛОВА-ТА МЕФОДІСВИ НЕ ТОЛКО НЕТЬЕШЕ ДА СЛУШАТЪ, НО И НАПРОТИВЪ БРАЖДІБНО БЕШЕ РАСПОЛОЖЕНІ КОНЪ НЕГО: ИБО, КАКО ЦЮ СВЕДОЧИТЪ СЛОВО-ТО БОЖІЕ: МІРЗОСТЬ ГРЕШНИКУ ВЛАГОЧЕСТІЕ. МЕФОДІА, ЗА ДА ГО ДОНЕСЕТЪ НА ИСТИННІЙ ПОТЪ, ЧПОТРЕВИ И КРОТКИ И УСТРАШИТЕЛИ СЛОВА, НО СЕ НАПРАЗНО. ОТЪ ЕДНА СТРАНА ТОЙ МУ ДОКАЗУВАШЕ ОТЪ СВЕЩЕННО-ТО ПИСАНІЕ ПРАВІЙ-ОТЪ РАЗДІЛХ НА ИЗВЕСТНІЙ-ОТЪ ДОГМАТЪ, И МУ ЗАПОВЕДУВАШЕ ДА ВНИМАВАТЪ, ЗАЩО ОНО (СВЕЩЕННО-ТО ПИСАНІЕ) Е ЖИВОТЪ И СПАСЕНИЕ: ИБО И САМЪ ГОСПОДЪ ЧУИТЪ, ШО ВЪ ИСПИТАНІЕ-ТО НА СВЕЩЕННО-ТО ПИСАНІЕ ЛЕЖИТЪ ЖИВОТЬ-ТА. И ПРОРОКЪ ИСАЇЈ НИ ЗАПОВЕДУВАТЪ ДА ЦЪРПИМЕ ВОДА НЕ ОТЪ ТИНА-ТА ЕРЕТИЧЕСКА, НО ОТЪ СПАСИТЕЛИ-ТЕ ИСТОЧНИЦI. И ПАКЪ ОТЪ ДРУГА СТРАНА-МЕФОДІА ЗА ДА УСТРАШИТЪ СВЕТОПОЛКА МУ КАЖУВАШЕ: ШО, АКО ПОСАЛУШАШИ ЕРЕТИЦИ-ТЕ, И СЕБЕ СИ ТЫА РАЗБРАТИШИ И ПОДДАННИЦИ-ТЕ СВОИ: ИБО НЕЧЕСТІЕ-ТО, АКО И ДА ПРОЦВЕТУВАТИ НА МЗРВА (МАЛО) ВРЕМЕ, НО БЗРГО ИЗЧЕЗНУВАТЪ, ЗА ДА СЕ СОЧУВАСТЪ БЛАГОЧЕСТИВИ-ТЕ ОТЪ ЗЛО-ТО. ТАКА ИМАТЪ ДА СЕ СЛУЧИТЪ, ВЕЛЕШЕ МЕФОДІА, ГО СВЕТОПОЛКА, КАКО И ШО СЕ ГЛУЧИ; ИБО, ДСГДЕ БЕШЕ ЖИВЪ МЕФОДІА, НИ СВЕТОПОЛКЪ НЕЛИ АДЗ-ОТЪ СЪРДЕЧЕНІ, НО СКРИВАШЕ ВАСИАНСКІ-ОТЪ МЕДЪ МЛЦА-ТА АСПИДОВИ,

ни правосудіє-то Божіє не простира на него своя-та рока, но сяче имаше лжкъ-отъ напреженї (суетнагатъ) и мечъ-отъ обнаженї; но чще не беше испущено стрела-та въ сърце-то непрѣтълско, нито прикасаваше (правосудіє-то) рока-та си до раната Светополкова. Но кога, по смерть-та Иеводіїва, зде-то (сердъ-та) се ави со се-та свою силы, безъ да покриватъ стидливостъ-та съ покривало и со личина, но, како некомъ блудница безобразна, отложи секой грамъ, и повдигна головиї на православни-те, тога и Богъ положи на Светополка свою-та королевна десница. Но се тоа после се сби, атога Иеводіїмъ предказа на кназъ-отъ свою-та смерть, комъ-то по три дни имаше да се сбіетъ. Овемъ предкажуванье беше, мн се чинитъ, како некое подтьрдѹванье на чисти-те совети и наставленія, що мъ даваше Светополкъ. И ако предкажуванье-то негово, кое-то и се сби, показаваше, що онъ иматъ даръ пророческій, и що онъ отъ Святаго Духа прїмъ просвѣщенїе да предвидитъ будуще-то, несомненно є, що и преповедѹсмо-то отъ него учение духовно и богодохновенно беше. Кога Иеводіїмъ видѣ да мъ се приближути кончины-та, побика ученици-те си, и, подражавающи апостолу Павлу или по харно да рече Самому Іисусу, имъ даде послѣдни-те свои наставленія и подкрепленія въ право-то учениї. При тоа они остави добро наследїе на скон-те духовни чеда: Сакате ли да знаете кое въ тоа наследїе? Оно є слово-то Божіє, кое-то повожделенно є отъ зла-то и драгоценный камень, и премудрость-та, комъ-то по харно є да я купуватъ чоловекъ, отколи да купуватъ зла-то и срено. Видехте ли, о сърца мои, имъ казуваше онъ на ученици-те, големо-то озлобленїе на еретици-те, кои-то, измениваши слово-то Божіє, со секой начинъ гледаствъ да напибаствъ людн-те съ можно-то и пренято-чену учениї. Тїе еретици две средства употреблявастъ за да вовле-

ЧАТЪ ЧОВЕЦИ-ТЕ ВЪ ПРИМКИ-ТЕ СВОИ, А ИМЕННО: ПРОСТОДУШНИ-  
ТЕ СО УБЕЖДЕНИЯ, А БОЖЛАВИИ-ТЕ СО ПЛАШЕНЬЕ. Но, а се надея, що ВА-  
ШИ-ТЕ ДУШИ ДА МОЖАТЪ ДА ПРОТИВОСТОИТЪ НА ОВЕ-ТЕ ТѢЛЯ КОВАР-  
СТВА: що НИТО отъ УБЕЖДЕНИЯ-ТА ИМЪ ДА СЕ ПРЕКЛОНЯТЪ; НИТО  
отъ СВЕТНО-ТО ПЛАШЕНЬЕ ДА СЕ ЧЛОВАТА: ИБО СТЕ УТВЪРДЕНИ НА  
КАМЕНИ АПОСТОЛСКАГО ИСПОВЕДАНИЯ И ЧУЧЕНИЯ, ВЪРСЬ КОИ-ТО БИДЕС-  
ЦИ СОЗДАНА ЦЪРКОВЪ-ТА ХРИСТОВА, ВРАТА АДОВА НЕ ОДОЛЪЮТЪ  
ЕЙ; ИБО ВЕРЕНЪ є ОВЕИРАВИСА: що НИКАКОВЪ СТРАХЪ НЕ МОЖЕТЪ  
ДА ПОКОЛЕВАТЪ СТОЛПОВИ-ТЕ СЪРДЕЧНИ, и що ХРИСТОСЪ ВЕЛИТЪ “НЕ  
УБОЙТЕСЯ отъ УБИВАЮЩИХЪ ТѢЛО, душе же не могущихъ овло-  
бить.” ТОГО РАДИ ВІЕ СТЕ ДЛЖНИ ДА УТВЪРДЯВАТЕ ДРѹГИ-ТЕ  
ЗА ДА ХРАНАТЪ ЗАЛОГЪ-ОТЪ, що СМЕ ПРІЖАН отъ АПОСТОЛИ-ТЕ И  
СВЕТИ ОТЦИ; ЗАЩО ТЪЛ НИ ГО ПОСАКАСТЪ ВЪ ДЕНЬ ВОЗДАНИЯ. ЕВЕ  
БИ ПРЕДКАЖУВА И СО ПРЕДКАЖУВАНЬЕ-ТО ВЕ НАПРАВИХЪ ДА СТЕ ПО-  
ВИННИ ГРЕХЪ. ВАКО И ХРИСТОСЪ що рече за ЕВРЕН-ТЕ: Ако не  
БЕХЪ ДОШОЛЪ И НЕ БЕХЪ ИМЪ ГОВОРИЛЪ, ТОГА ГРЕХЪ НЕ ТЪЛ ИМАЕ  
ЧИСТЬ ЕСМЪ отъ КРОБЕ ВАШЕЖ. Не съмъ\* ПРАТЕНЪ ДА ВИ ГОВОРА,  
но, како що ВЕЛИТЪ ІЕЗЕКІИЛЪ, АѢДО СТРАЖАРЪ ИСПОЛНИХЪ.  
СМОТРИТЕ КАКО ОПАСНО ХОДИТЕ, НЕ ЛКО НЕМЪДРІИН, но лко пре-  
МЪДРІИ, и всички ОХРАНЯВАЙТЕ СЪРЦА-ТА ВАШИ И НАБРАТИ-  
ТА ВАШИ; ИБО ИМАТЕ ДА ХОДИТЕ ПОМЕДЪ СЪТИ И КОВИ: ЗАЩО  
ПО СМЪРТЬ-ТА МОЛ ТЪЛ ВЛЕВАТА ПОМЕДЪ<sup>8</sup> ВАСЪ ЛЮТИ ВЪЛЦИ, Кон-  
то, НЕИМЪЩЕ СОЖАЛЕНИЕ ЗА СТАДО-ТО ХРИСТОВО, ТЪЛ СЕ СТАРАВАТЪ  
ДА ТЕГНАТЪ НАРОДЪ-ОТЪ ПО ДИРА-ТА СВОЈ, и онимъ-то віе съ  
ТВЪРДА ВЕРА ТРЕБЕТЪ ДА СЕ ПРОТИВИТЕ. Сїѧ ЗАПСЕДУВАТЪ ВАМЪ  
ПАВЕЛЪ ЧРЕЗЪ МЕНЕ. А ИЖЕ НАДЪ ВСІМИ БОГЪИ И ОТЕЦЪ И отъ  
НЕГО ПРЕЖДЕ ВѢКЪ БЕЗСТРАСТНО РОЖДЕЙСТЪ СЫНЪ И АХЪ СВАТЫЙ,  
ИЖЕ отъ Отца исходитъ да настававтъ васъ на всіхъ истинахъ и  
въ мою похвалу непорочни да представляватъ васъ въ ДЕНЬ СУ-  
ДА. Пошо кака на ученици-те си свіє и много дрѹги подобни

настапленїя, предаде дъхъ-отъ свой на йнгели-те, хранители-те и служителн-те свои.

Двасетъ и четири гедини поси Методій Прѣхіерейскій-отъ санъ со големо отличіе и полза, и съ големъ тѣсъ и подвигъ устройи не тоако свое-то спасеніе, но и на други-те; ибо онъ се-та животъ своя полагаше за общя полза. Тола свидѣтельстваватъ и многъ-те свещеници, дѣакони и поддѣакони, що оставилъ по смърть-та своя во епархія-та си, и тѣ се собираю до десетъ мина. Ако толко църковнослужителн-те, що се поавтвасъ отъ учени-то негово, беа толко много, колко чще повече требеше да видатъ мирили-те, секой можетъ да разумеетъ.

Медъ си-те свиѣ ученици Методіови първо място занимаваше Гораздъ, кога Методій, кога предвиде чумрачка-та своя, го рѣкоположи Прѣпископъ Моравскій. Но бѣйно-то получише еретическо не можеше да стърпитъ, що и по смърть-та Методіова да иматъ живаго противоворца, и за тола всички се стараваше да низвергнетъ и озаснатъ Горазда: поради тола, що житіе-то негово не беше согласно съ иихно-то, и стези-те негови не беа подобни съ иихни-те, и защо обличаваше погрешки-те имъ. И за тола ако да го оставе живъ, тога за иихъ тъа сживееше вториїй Методій; поради тое онъ вдигнасъ отъ него Прѣпископска-та властъ, и ладилъ некоемъ Вихникъ, кой-то докуша беше напослѣдъ отъ ересъ-та, и други чумеше да напоюватъ, защо беше го и предалъ Методія на проклетіе со се-то привържено къ немъ сбранице. И таикою человека возведоха на престолъ-отъ, или по добре да речемъ престолъ-отъ соборна ради него, престолъ-отъ, кой-то колко чрезъ Методія се прослави, и се отличаваше предъ си-те други, толко чрезъ Вихника падна въ глубоко безславіе. Съ таковъ начинъ Вихникъ, по-що отна беззаконно епископскій-отъ престолъ, и несправедливо

ти чесви тъдълъ честъ, и внесе грабителство; а того, що беше отъ Бога призванъ насиластвено искошъка. Тога ересь-та крена глава и начна да ласти и да нападатъ противъ православнѣ-отъ сонмъ на ученици-те Методиеви, и да имъ назъватъ: вѣс, чи-ще побетъ съ расположени на смиренни-те вене и мъртви те слова Методиеви, и не се съдинявате съ живий-отъ архиепископъ, и не исповедувате Сына отъ Отца рожденъ, и Духа отъ Сы-на исходяща. На тез православни-те чрезъ Горазда и Кан-мента така рекое: Методиј чи-е въ живъ, како що величъ самъ Господъ: въ рѫю ѹ во Ил, аще и умретъ, живъ въ-деть; и въ друго место: Богъ въсъдуетъ съ Авраамомъ, И-саакомъ и Іаковомъ може съ живими, а не мъртвими: И така въ що погрешаваме, ако почитаме въ Божі Живущаго Учителя нашего, кой-то дъховно присъствуватъ съ нами и собесѣду-ватъ и побораватъ за насъ? И колко за нова-та вѣра ваша, кој-то ни отъ Священно-то Писаніе се потвърждаватъ, ни отъ свети отци съ составена, ми съ не можеме да я прѣимеме, бо єщисе да не паднеме подъ анафема; ибо Павелъ явно ви-катъ: аще кто въмъ благовѣститъ паче, съже прѣисте анафема да въдеть. Вистина ми съ казуваме Духъ Сына, како що казуваме и Духъ живота и истины, споредъ ученик-то Христово, такоже веруваме и исповедуваме, що Духъ е умъ Христовъ: но Духъ Святый да исходитъ отъ Сына ни сме съ научиле отъ нѣкого, ни тълько съ научиме, ни пакъ съ отрица-ваме отъ вѣра-та, приемающи ложно ученикъ, и така по лоши отъ не вѣри-те да станеме. Не, тако ми благодатно-то осве-щеніе Святаго Духа. Напротивъ ми съ веруваме, що Духъ Свя-тый исходитъ отъ Отца, и що неговъ виновникъ и произво-дителъ е Отецъ. Вистина Святый Духъ е свойственъ и Сынъ, како единогушенъ немъ, и чрезъ него подаваемъ на достойни-

те за да Го примиатъ; но друго значитъ исходеніе, друго поданіе: ибо първо-то слово показуватъ образъ бытия и проявленія Святаго Духа; како за Сына щоказуваме, що Онъ е рожденъ отъ Отца, така и за Святаго Духаказуваме, що онъ исходитъ отъ Того же Отца. И слово-то поданіе не показуватъ начинъ бытия Святаго Духа, неказуватъ како иматъ онъ свое-то начало, но показуватъ обнайе и разданіе. Но за да разумесме по добрю, нека обясниме слово-то наше, колко е возможно со примеръ, и така: представите си въ чмъ-отъ единъ царъ, кой-то отъ собственин-те свои сокровища предлагатъ големо богатство, тезъ богатство го примиатъ сынъ мъ за своя полза, и за да раздаватъ отъ него на прѣтелн-те свои. Царъ-отъ во овой примеръ е Богъ Отецъ, богатство-то же е Духъ Святый, предложенній отъ ненчерпаеми-те сокровища Бога Отца, а пакъ царскій-отъ Сынъ е единородный-отъ Сынъ Небеснаго Отца, комъ-то и принадлежитъ Духъ, и чрезъ кого-то се раздаватъ Онъ. Гледате ли како мыслимъ міс за Духа Святаго, си речь, що Онъ не исходитъ отъ Сына, а толко се раздаватъ чрезъ Него? Ако въасъ смущаватъ тезъ обстоятельство, що Іисусъ Христосъ дума на Апостоли-те, и имъ рече, примиите Духъ Святъ, тъа се речетъ, що въсъ крило сте разумели слова-та Евангелски: тога Христосъ даде на Апостоли-те не самаго Святаго Духа, но единъ отъ дарови-те негови, си речь, грехопрощеніе-то; защо во Священно-то Писаніе всякое дѣйствіе Святаго Духа, такоже се именува Духъ. Примѣръ, ако да беше да ли Христосъ самаго Святаго Духа на Апостоли-те, тъа се речетъ, що негово-то сопшествіе въ Петъдесатница беше излишно, или ако не беше излишно, оно беше сопшествіе на другии некой Духъ, но кой е той другии Духъ? како що е известно църковь-та Христіанска единъ Духъ и пове-

дѣбала и исповедуватъ. Ако са два, единиі-отъ отъ нихъ требетъ да не є светій. Ако є святій той, що Го даде Господь на Апостоли-те чрезъ вдъхновеніе, и Сего Истого Онъ даде, а не единъ отъ дарови-те дъховни, очевидно є, що той, що слезе въ Петъдесѧтницу не є светій; но на глави-те ви хълите вашн. Понеже две начала правите, Сынъ Отца, а Дъхъ Сына; и така второ Манихенско неистовство неистовствуетъ. Намъ же Единъ Богъ и едно начало, Отецъ, кой-то Сынъ є Отецъ, а Святымъ Дъхъ Пронизводитель (Прободѣюс.)

Како и съаце що є едно, и оно є начало не толко на лѹчи-те и на свѣтлина-та, но и на топлина-та. И следувателно сълѹчи-те є соприєдъшъ и свѣтъ-отъ и топлина-та, како що є соприєдъшъ Свѧтый Дъхъ Сынъ. И свѣтъ-отъ принадлежитъ на лѹчи-те, како и Дъхъ Свѧтый що принадлежитъ Сынъ; и така обѣ-те иматъ едно начало, сиречь сълнце-то. И како що въ приведеній-отъ примеръ свѣтлина-та и топлина-та се раздаватъ на видимый-отъ міръ чрезъ лѹчи-те сълнечни, така и чрезъ Сына се подаватъ Дъхъ Свѧтый на се-та умственна тварь. Ако пакъ и віс, подобно Манихен-те, що представлява некакво Евангеліе, можемъ отъ Апостола Іома написано, имате да представите некое подобно, що да содържитъ такъо ученіе за Свѧтаго Дъха, какво що проповедувате віс, докажите що тоа Евангеліе є каноническо (Богодухновенно), и тога міс тъа молкнеме. Но ако пакъ, подобно наїз, и віс исповедувате, що отъ четири начала (Еванг.-лії) Матвеово-то, Марково-то, Лѹкино-то и Іоанново се напоявватъ рай отъ църковный, и що съ-ни отъ единъ источника се изливатъ: съдователно про克латъ є вносящий четвърто Евангеліе. Евангелистъ Іоанъ въ едно място представляватъ Сына Божіј глаголюща: Дъхъ и съ-тины, иже отъ Отца исходитъ. (Следуватъ).

# ЧУНИИ<sup>1)</sup>

ВЪ ЦАРУВАНЕ-ТО НА ЙОАННА I АСЕННИ.

Християнска-та църква въ България, наследена отъ Бориса, възголѣмена и прославена отъ Симеона и негови-ти свато-зарни сподвици — а наши народни пръхипастыри, имала е и свои-ти тъмни епохи, кои-то не безъ навидание и пръмѣръ могатъ да са приведатъ на память на нашъ-тъ народъ. На редъ съсъ свѣтили-ти имена на забранници-ти на Православие-то, извѣждали съ и имена на нечестиви сбѣтели на дѣжеучени. Наредъ съ приверженци-ти на ветхо-то апостолско вѣро-вание наше, кое-то самъ приели мы отъ Византия, извѣждали съ и послѣдователъ на вѣроучение-то на западнѣ-тъ църкви, и напрѣко прѣданіе-то и историѣ-тъ, силили съ да ны покорятъ подъ духовнѣ-тъ власть на Римскій тъ прѣстолъ. Едно отъ такви явленіи въ български-тъ църкви е и сближеніе-то на царя Йоанна I Асенна съ Римъ-папъ, кое-то сближение, ако не са изгасни и истаъзъва добре, може да

1) Чуни е присоединене на православнѣ единъ църкви подъ духовнѣ-тъ власть на Римъ-папъ, безъ да приеме доктрини-ти на католическо-то вѣроисповѣданіе.

СМАЛИ ВЪ ОЧИ-ТИ НА НАРОДѢ-ТѢ ТѢЖ СИЛНѢ И СЪ БОЛЬ И СЪ  
ХАРАКТЕРѢ ЛИЧНОСТЬ Іоанновѣ.

Нѣ отъ самыи-тѣ ходъ на това дѣло, кое-то смы нѣ-  
дирни съ найвѣзможнѣ-тѣ точности, на колко-то ни съ дозв-  
олили исторически-ты памятники, кон-то существо вѣкѣ, отъ  
обяснение-то и сближение-то на исторически-ти совѣтия въ  
царуване-то Іоанново, мы искарамы съвѣтъ драго заклю-  
чение нежели снова, кое-то приема Западна-та црквица за бол-  
гарскѣ-тѣ Унії въ XIII вѣкѣ.

Тая Унія не е била ново извѣніе въ болгарскѣ-тѣ црк-  
вѣ, начало-то и, кое-то съ повтори само въ XIII в. совпада-  
етъ врѣмѧ-то на Бориса, кой-то прѣвѣ прие християнскѣ-тѣ  
вѣрѣ. Кога той пожеа да чустрон независимо дѣховенство  
въ дрѣжавѣ тѣ си, на прѣко византійско-то противодѣй-  
ствиѣ, прѣвѣ вѣстѣши въ сношениe съ Римскій-тѣ прѣстолѣ, и  
проси Папѣ-тѣ да мѣ даде главѣ за дѣховенство-то. Іоанин  
І Асѣнь, кой-то вѣ принуденъ, както ще видимъ подолѣ, отъ  
политически обстоятельства да съ сблизи съ Папѣ-тѣ, имал  
е прѣдъ очи-ти си примѣръ на такво сближение, кое-то и при  
Бориса и въ негово врѣмѧ останѣ безъ всѣко послѣдствиѣ.

Балгариꙗ, кое-то, отъкакъ вѣ покорена отъ Василіиа бол-  
гароўца, находиша съ подъ власть-тѣ на византійци-ти  
около сто и патдесѧть години, одлжена въ своя-тѣ незави-  
симость Асѣнию и Петру, кон-то происходиша отъ колко-  
то на вѣтхы-ти царие болгарски. Асѣнь, кой-то е нѣѣстенъ  
въ народно-то сказание подъ названиe: Асѣнь старый, засѣ-  
но съ брата си Петра счастливо чадъжитъ всербѣ-тѣ съ И-  
саака и Алексѣи ангеловци. Тая всерба поченѣ ѿще на 1186 год.  
и само въ правлениe то на третий-тѣ имѣ братъ Іоанин или  
Іоаница утверди независимость-тѣ на гориѣ-тѣ Балгариꙗ.

До 1188 год. Йоаннъ са нахождаше като заложникъ на императоръ въ Царградъ, и съ скры въ планини-ти, и война-та, кои-то съ бѣ прѣбратила на вѣкъ врѣмѧ, пакъ са распали на връхове-ти Балкански и въ юраки-иѣж. Йоаннъ приема царство-то подири двама-та поголѣми негови братя въ 1196 год. и въ продлѣжение на дѣтско-то си правление не успио залѣга да даде на България политическа и религіозна независимостъ.

Врѣмѧ-то, въ кое-то България са въ нахождала подъ властъ на византинци-ти, въ най тѣмна-та епоха не само въ духовно, и въ политическо отношение. Во врѣмѧ-то на Аспеневци значеніе-то на Българск-тѣ църкви и стремленіе-то на народно-то развитие ставахъ по мене. Виждамъ и то-то направление, като при Бориса и Симеона, истий-ти протестъ за духовна независимостъ, като въ IX и X вѣкъ.

Ако издирамъ по съ голѣмо вниманіе исторически-ти известни за политическо-то възстаніе на България въ XII в. лесно ще съмъ убеденъ, че то е било едно религіозно движение на народъ-ти, въ кое-то са въсползвувахъ прѣвъ-ти Аспеневци въ Чупрѣшик-тѣ си врѣмѧ съ Гърци-ти, кои-то са ученици съ Чупрѣхъ; и пръвъ условие на възрожденіе-тѣ България, бѣше въпросъ-ти за духовна независимостъ. Исторически-ти свидѣтелства на тойзи въпросъ поченоватъ отъ Йоанна I, а за поголѣми-ти негови братя дошло е до насъ само предание за новоустроенный-ти въ Търново Храмъ во имѧ св. великомученика Димитрия Солунскаго; при освященіе-то на той-зи храмъ, пише Никита Хонеский<sup>1)</sup> Димитрий и Петъръ прѣстили въ народъ-ти думъ, че чужъ св. Димитрий о-

<sup>1)</sup> De Isaacio Angelo L. I. P. 485.

ставилъ градъ Солдънъ, гдѣ-то почиватъ цѣлоскѹпнн негови-ти мещи, и прѣмнжлъ въ Балгарнѣ. Самъ Господь, говори-ли тиѣ прѣдводителі, призываوا народъ-тѣ да вадигнє орджисе противъ Гръци-ти, и мы провожда за вождъ невидимихъ съ. Ве-ликомѹченника Димитрия. Балгарски-ти дружинни ще вѣждатъ не-побѣдими въ борбѣ-тѣ, безъ жалости и безъ състраданіе ще сѧ понесатъ противъ своимъ-ти притѣснителін.<sup>1)</sup>

Друго едно преданіе, кое-то въ память-тѣ народнѣ е свръзано съ возрожденіе-то на балгарско-то царство въ XII в. казва, че въ това врѣмѧ былъ въ Тръново Патриархъ св. Йоаннъ, кой-то, като видѣлъ како голѣмо зло тѣшилъ балгаре-ты отъ гръци-ти, много сълзи пролилъ прѣдъ Бога, и сѧ молилъ да избави Богъ народъ-тѣ отъ гръцко-то робство; Веднажъ кога сѧ молилъ той-зи сватеци, ишилъ мы сѧ великомученника Димитрий и мы казалъ: „Богъ поманѧз домъ и родъ ца-реи балгарскыи” и мы длѣ заповѣдъ да благовѣстъвъ съ-нобденіе на балгарско-то царство „и ты си долженъ да миро-помажетъ на царство Асенъ, и Господь ще вѣде съ нимъ, и ще вѣздигнє скыпетъ-тѣ на балгарско-то царство.” Йоаннъ сѧ покори на Небеснѣ-тѣ Волѣ, призыва изъ влашко драма-та брата Асенъ и Петра, кои-то пренсѫходахъ отъ колѣно-то на Гавриила, сына Самуилова, и вѣхъ съдователю отъ цар-скыи родъ. И той-зи случаѣ вѣ принчина, та сѧ вѣздигнѣ въ Тръново храмъ во имѧ св. Димитрия, и кога сѧ сгубати той-зи храмъ, Йоаннъ вѣничъ на царство поголѣмѣй-тѣ братъ Асенъ.

Ако се обрѣнемъ отъ преданіе-то къмъ исторически-ти синдѣтельства за балгарскѣ-тѣ църкви при прѣви-ти царнѣ отъ

<sup>1)</sup> Съвременникъ Никита Вика: “ὅτι δὲ κατὰ Ρωμαίου ὁ ἀνοικούργοι οὗτοι διεπράξαντο, τές ἀν ἐφύκοιτο λόγος, ἢ πόια διήγησις τοσαῦτας κακῶν Πλιάδες συμπεριλήφεται;” De Isaacio Angelo p. 483.

којко-то Асънєво, то посрѣдамы два обстоятелства, кои-то са  
знаменуватъ въ судъ-тѫ нейнѣ: Чини-та и обновле-  
ниe-то на Тръновско-то Патриаршество.

Тъка предлагамы на наши-ти читатели историј-тѫ на  
първо-то обстоятелство, и оставамы до бѣмъ второ-то, което  
ще влѣзе въ съставъ на наше-то съчинение, за историј-  
тѫ на българскъ-тѫ църквъ, което приготвявамы да  
издадемъ.

Въ правление-то на Йоанна I Асънꙗ (1196 — 1201) кои-то,  
понуденъ отъ политически обстоятелства сблизи българскъ-тѫ  
църквъ съ Римъ-папъ, промълавася идент-та на дъховно-ре-  
лигъознѣ самостоятелност, къмъ кои-то отъ край сѫ въ  
стърѣнила българска-та църква. Най смѣтни-ти бѣмъна въ Ю-  
гоизточнѣ-тѫ Европѣ вѣхъ въ правление-то Йоанново, отъ  
единъ странѣ Византини привезета отъ Латинци-ти, отъ другъ  
мошнѣй-тѫ подвижател на религъозно-политически-ти иден-  
въ Западнѣ-тѫ Европѣ-Папа Иннокентий III; вътре въ цар-  
ство-то падин (тарафи) и крамоли на братици-ти мѣсъ  
Александра и Йоанна, сънобе на братъ мѣсъ Асънꙗ, и на сестринца-  
мѣсъ Бориса, съна на сестрѣ мѣсъ, имѧ-то на кои-то не е  
известно. Освѣтъ това слабост-та на В. Р. Империј, отъ  
кои-то само единъ сънка сѫ държаше още въ Никеи; тъи  
и други още неизвестни причини побудихъ Йоанна да иска да  
сѫ сблизи съ Римъ-папъ; което сближение естествено трѣб-  
ваше да внесе въ България чинъ-тѫ.

Около 1197 г. Йоанъ проведен до Папъ Целестина посланици  
за да мѣсъ испроси тѣ царскѣй вѣници и главъ за българ-  
ско-то дъховенство въ лице на Патриархъ. Посланници-ти вѣ-  
хъ задръжени въ Дурацо отъ гръци-ти, и испратени въ Ца-  
риградъ; единъ мѣсъ само отъ тѣхъ сѫ чадде да стигне до Римъ,

РДЬ-ТО ЗАВАРИ НА ПРѢСТОЛЪ-ТѢ НЕ ЦЕЛСТИНА А ИННОКЕНТИИІІІ. ИННОКЕНТИИІІІ ВЪ РАДОСТЬ-ТА НА РИМСКИЙ-ТѢ ПЕРВОСВЯЩЕНИНИКЪ, КОГДА ВИДѢ, ЧЕ ЖЕЛАНИЕ-ТО, КОЕ-ТО СТѢ-КРАЙ Е ГОНЛА ЗАПАДНА-ТА ЦРКВА - ДА ПРИВЕРЕ ПОДА ДѢХСВИЖ-ТѢ ЕИ ВЛАСТЬ БЛГАРНІІІ, МОГЛО Е НАПОСЛЕДКЪ ДА СА ОСВѢШТВИ.

ИННОКЕНТИИІІІ ТОЙ-ЗИ ЧАСКЪ ЗАПОБѢДА ДА ПРИГОТВИЛЪ ЕДНО ВЕЛИКОЛѢПНО ПОСОЛСТВО ДО ІОАННА, А НАРѢДЪ МУ ОТИДЕ ВЪ БЛГАРНІІІ ЛЕГАТЪ ДОМИНИКЪ ЕПИСКОПЪ БРІНДІЗІЙСКІЙ (Brindisi) ПАПА-ТА ТОЛКОСЬ ПО РЕВНОСТНО ЖЕЛАИШЕ ДА ПРИВЕРЕ БЛГАРНІІІ-ТѢ, ЗАШО-ТО ТАИ СТРАНА, ОСВѢТЬНІІІ ѡЧЕ ЗАВІСИ ДѢХОВНО СТѢ ПАПСКИЙ-ТѢ ПРѢСТОЛЪ, МОЖИШЕ ДА БѢДЕ ПОДЕВНА И ЗА ПОЛІТИЧСКИ-ТИ НАМЕРЕНИИ НА ЗАПАДНІІІ-ТѢ ЕВРОПѢ, КОМ-ТО СА СТРЕМІШЕ ДА ОСВѢШТВИ ЗАДѢШЕВНІІІ-ТѢ МЫСЛЬ НА ИННОКЕНТИИІІІ — ДА ПОЧЕНЕ НОВЪ КРЪСТОВЫЙ ПОХОДЪ.

На 1202 год. папский-тѣ посланикъ стигнѣ въ Трънбо. Іоаннъ не зажелѣ да отговори на Папж-тѣ, че писма-та и легатъ-тѣ му са подрагы, нежели злато и многоцѣнни камъни, че още братие-та му (Леѣнь и Петръ) имали намѣреніе да испратятъ въ Римъ посолство, и авѣ и то като тѣхъ, пише Іоаннъ, и ведиже и дважъ и трижды съмъ наѹшевалъ да испратя въ Римъ посланици, и не могохъ да сподѣчю желание-то си.<sup>1)</sup>

Той още проси Папж-тѣ да добраши поченіе-то и да испрати вѣнецъ и царскы регалы, и да не отлага да испрати посолство-то, кое-то му вѣ обѣщалъ.

Прободеній-тѣ отъ Іоанна пресентеръ Власий на връща-не-то си въ Блгарию доведе съ себѣ си папский-тѣ Капелланъ Іоаннъ, кому-то вѣ поръженъ да извѣстїи Папж-тѣ, въ какво

<sup>1)</sup> Epist. Innocent. III. ed. Paris. 1682. LXVI.

положение съ нахождатъ дѣла-та въ Благаріѣ. Папскій-тъ Калпеланъ, като стигъ въ Трънъ, той-ви часъ встѣши въ сношениe съ благарско-то духовенство<sup>1)</sup> и назначи двамъ митрополита, единого въ Белесъ<sup>2)</sup> и другого въ Прѣславъ.

За да отстрани Римско-то влияниe на благарски-ти дѣла, Императоръ Алексий III и Патриархъ Василий Вататиросъ прѣдаложихъ напослѣдъкъ и свое-то посрѣдничество,<sup>3)</sup> и обѣщахъ съ да вѣнчаватъ Йоанна на царство, и да даджатъ на Благарии-ти Патриархъ. Езъ Йоанъ не вѣрваше вече грѣци-ти, и на място отговоръ, испрати (1205) въ Римъ Загорскаго Прѣзъбископа Василъ, за да съ договори съ Папъ-тъ. Найближкий-тъ путь за италіански-ти братгове вѣше прѣзъ Абрашо, Грѣцко-то начальство, като съ научи че е дошелъ Благаринъ съ намѣренiе да прѣмине въ Италию, не го пропустивъ<sup>4)</sup> само чрезъ трете лице изѣкъти Василий Папъ-тъ и за всеприемѣто мя и за желание-то Йоанново.

Тогы Иннокентий поражъ Вардиниалъ лѣвъ да заврьши

<sup>1)</sup> Нѣма сомнѣниe че въ тайнi-ти архиви Ватикански съ нахождатъ вѣхы Хартинъ, кон-то съ относятъ до това обстоятельство, и кон-то едини могатъ да разрѣшиятъ въпросъ-тъ, какъ съ прие това послѣдство въ столицi-ти Трънъ, и какъ е глѣдалъ народъ-ти благарскій на това сближенiе съ Римъ-тъ.

<sup>2)</sup> Бѣльчъ-споменъба съ въ грѣсъ-ти грамоти, вѣроятно сегашній-ти Кюстендилъ.

<sup>3)</sup> Du Cange, Fam. Byzant. p. 249.

<sup>4)</sup> Католическо-то духовенство въ Драчъ сдѣлъ прѣвѣри да избави Василъ, кого-то грѣци-ты искахъ да удавятъ въ море-то.

присоединение-то на българск-тъ църкв-ж съ западн-тъ, и като м8 бръчи единъ царски вѣнецъ и тайни инструкции, не прати го въ България.

Въ Май мѣсяцъ Кардиналъ-тъ Тръгни прѣзъ Венгрія-тъ, и само въ Октомври сѣденъ бхъ български-ти прѣдѣли. Като стигна въ Тръново (7 Ноември) пръво-то м8 дѣло еѣ да обнародова папски-ти вѣли за ново-то Іерархыческо устройство въ българск-тъ църкв-ж.

ПАПА-ТА СЪ НИКОЙ НАЧИНЪ НЕ СЪ ЕКЛОНИ ДА ДАДЕ НА БЪЛГАРИ-ТИ ПАТРИАРХЪ, И КАЗКАШЕ ЧЕ ВЪ ЦЪРКВ-Ж-ТЪ ПАТРИАРХЪ-ТИ НЕ Е ДРУГО ОСВѢЧЕНЪ ПРИМАСЪ, И ЗА ТОВА ВАСИЛИЙ Загорский бѣ прѣведенъ въ Тръново и назначенъ примасъ на българи-ти и власи-ти: *Basilius Archiepiscopus Trinovianus Bulgarorum et Blachorum Primas.* И така нопоставленый-ти примасъ отъ свої странѣ пакъ посвяти двама митрополита въ Прѣславъ и въ Нелесбѫдъ (исто-то съ Велесбѫдимъ) и ѿще пять епископа въ Скопиј, въ Призрѣнь, въ Бидинъ, въ Ловчѣ и въ Браничево, кои-то подињъ назначението си приемахъ отъ рѣцѣ-ти на Кардиналъ-ти въ дарѣ отъ римскій-ти прѣбоященникъ палиумъ (епископ, мантнѣк). На другій-ти денъ (8 Ноември) Кардиналъ Левъ вѣничъ на царство и Йоанна, кому-то и бръчи тражествено скъпетръ и прѣпорецъ, на кой-то бѣ изображенъ отъ единъ-ти странѣ кръстъ, а отъ другъ-ти ключеве - символъ, какъ-то тажкуваше той, на мѣдростъ-ти и на силѣ-ти. Подињъ това вѣничаніе на царство по обрядъ католическій Йоанъ I Аѣкъ присъ титулъ: *Ioanicus Dominus et Imperator totius Bulgariae et Blachiae.*

Това безпримѣрно, и можемъ да речемъ, разобщено (изолировано) събитие въ църковно-политическ-тъ историј на

БЛГГАРСКИЙ-ТѢ НАРОДЪ ИМАО ЛИ Е ВЛИЯНИЕ НА САМЫЙ-ТѢ НАРОДЪ, ОТКЛОННОЛО ГО Е ОТЪ ПРАВОСЛАВИЕ-ТО, КЪМЪ КАПОЛИЧЕСТВО-ТО? Той-зен въпросъ неволно съ рожда при прѣвѣтъ-тѣ поглѣдъ на това събитие. Западни-ты писатели, кон-то съ опиржъ на той-зи фактъ, като на най силен-то доказателство, че въ прѣ-свѧдалъ римско-католический-тѣ прѣстолъ врзѣт Блггарнѣ, со всѣкъи начинъ избѣгжъ и обѣжалъ той-зи въпросъ. Или видѣхъ само нѣкои и други отъ причини-ти, кон-то побудиътъ Іоанна да са сблазнъ съ Римъ-тѣ въ ѿщъвъ на дъ-ховиц-тѣ съѣзъ, кон-то е съществовала между блггарски-ти царине и Византнѣ; видѣхъ само окая причини, кон-то прописходжатъ отъ историческъ наслѣдственни браждъ помеж-дъ блггари и грци; изъ най главни-ти, сиречь оныя, кон-то повече съ относителътъ до Іоанна, не съ извѣстни намъ. Да замѣтимъ обаче, че всички-ти дребни състийства на това дѣло съ записани само у западни-ти лѣтописци, а Византн-ци-ты споменуватъ само кратко за него. Слѣдователно не е възможно да хванемъ вѣръ въ слово на прѣви-ти, кон-то кадвжътъ, че ужъ Іоаннъ билъ побуденъ да са сблазнъ съ западни-тѣ църквѣ отъ вѣтрини дъховно чубѣждение.<sup>1)</sup>

Безъ да са бдавамъ по надалечъ съ обяснение-то на той-за многотѣденъ въпросъ, допъщамъ нѣкои предположения, кон-то повече наближаватъ до причини-ти, що съ побудили Іоан-на да са обръне къмъ Папъ-тѣ и да иска отъ него за Блггарнѣ Патриархъ, а за себе си царскъ вѣнецъ.

<sup>1)</sup> Исто-то заключение прави и Гютеръ въ знаменито-то си сочинение за Иннокентия III. Il chercha (Іоаннъ) plutôt par politique, que par conviction religieuse à s' allier avec le Pape. Вижъ французскии-тѣ прѣводъ hist. du Pape Innocent III et de ses contemporains. Paris 1838 г. I p. 263.

Още Симеонъ, по бъдениј отъ политически причини със себе-  
ди Българско-то дъховенство отъ зависимост на Цариград-  
ский-тъ Патриархъ, Ез кога България подпадна подъ власт  
на В. Р. Империј и българско-то патриаршество бѣ уни-  
чожено отъ Йоанна Цимисхия, български-ты Архиепископы,  
ако и да удръжахъ свој-тѣ номинали на независимост, бѣ+  
хъ обаче по много-то гръци.

Въ времена-та на подитическо-то възраждение на Бъл-  
гария при Аспенци-ти, биждамъ исто-то направление въ по-  
литически-ти и дъховни-ти дела въ България, както е бы-  
ло и при Симеона, сирѣчъ съврежено отъдале отъ Византиј  
и е само политическо, нѣ и дъховно.<sup>1)</sup> Изъ це попытътъ, защо  
Йоанинъ не е действувал като Симеона самостителино, а тъ-  
силъ е помощъ и съюзъ въ Римъ? Теба може да сѫ обяс-  
ни отъ положението, въ кое-то сѫ въ нахождала България во  
время-то на възраждението ги, и относително къмъ запад-  
нѣ-тъ и относително къмъ восточнѣ-тъ Европа. Извѣстно  
е колко пострада ты отъ кръстоносци-ти въ время-то на пръ-  
вый-тъ кръстобий походъ. — Българи, ико и да сѫ нахож-  
даше въ основа времѧ подъ власт на Византийци-ти, ико и  
да даде Империя-та съгласие да прѣминатъ кръстоносци-ти  
прѣзъ нейни-ти области, нѣ тѣ ваде сѫ въ България, като  
въ единъ странъ еретическъ. Грабежъ и насилие отъ валте-

<sup>1)</sup> Не тѣбѣ да забравлями, че доктринали никога не  
са е отъдала църква-та, исто-то изление сѫ въ повторило  
подиръ восемь столѣтия въ съвременно-то имъ кралевство гръц-  
ко, кое-то отъали дъховенство-то си отъ зависимост на Ца-  
риградский-тъ Патриархъ; умажчавамъ причини-ти на това  
такъ и скрѣбно изление.

реви-ти дръжки пъбди балгари-ти да видятъ на сръбца имъ сръжие. При Землини и при Бѣлградъ, по съдѣтството на лѣтеписци-ти, дръжки-ти Валтерови, прѣтърпѣхъ голѣмо поражение, и самъ-ти прѣдводителъ тѣхнъ ѹдавамъ съ избави. Слѣдъ Валтера идише Петър Пустинникъ, кой-то, като наблизи до Землини, и научи що е претърпѣлъ Валтеръ, взеъди месть въ сърдца-та на войници-ти си, и запали Бѣлградъ. Подиръ тѣ си проникъ путь съ оружие въ рѣкъ-тѣ прѣзъ заграждени-ти гори на Старъ Планина. При Нишъ десетъ хиляди паднатъ подъ ударн-ти на балгари-ти, и само Петър съ малъкъ дръжинъ, кенъ-то мѣ бѣ останяла, стигна до Бадене. Подиръ тъи дръжки идѣхъ дръги, кои-то води-ше Беремиандъ и епископъ миланскій (1097). Тъи дръжки до 50,000 душъ прѣминихъ, като прѣви-ти, прѣзъ Балгари, като Благосъ и неприятели.

Цѣло сълѣтие отдалише тъсва вѣма отъ врѣма-то Йо-анніово, и ново-то поколѣние още живо помнише какво стра-шно запустеніе внесохъ въ Балгарско прѣви-ти крестоносци. Въ царствованіе-то Йоанніско слабостъ-та на В. Р. Империѣ бѣше вѣрно рѣчателство за успѣхъ-ти на новий-ти походъ, на кой-то главни-ти двигателъ бѣ Иннокентий III: Не това ли оплаканіе на Западнѣ-тѣ Европѣ врѣзъ востокъ пъбди Йоанна да иска да са сблизи съ главѣ-тѣ на Западнѣ-тѣ цркви, за да може да отклони отъ царство-то си нови-ти несчастни. Освенъ тъсва неприязнени-ти отнешеніи на Латинци-ти къмъ Йоанна, кенъ-то са посочихъ тойзи часъ, като привезехъ Царградъ, и прибрзахъ да обзвѣйтъ, че и Балгари-ти е била подвластна страна на Империѣ-тѣ, и това са глагчи подиръ три само години, отъ какъ са размѣнихъ приятели-ти писма между Йоанна и Папѣ-тѣ. Извѣстно е каква е вы-

ла честь-та на пръвый-тъ латинскій Императоръ Балдинъ<sup>1)</sup>.  
Въ 1205 годинѣ цвѣтъ-тъ на француско-то рицарство, и най  
избрани-ты войници Испански загинѣхъ въ тѣснини-ти Балкан-  
скы, и съ това поражение, можемъ да речемъ, Іоаннъ въ само-  
тѣ начало поклати власть-тѣ на латини-ти, кои-то сѫ бѣ у-  
крѣпила на босфорскы-ти брѣгобе.

Друго още по убѣдително доказателство, че Іоаннъ ис-  
калъ є да сѫ сблизи съ Запади-тѣ царькъ не отъ религіоз-  
но убѣждение, а вада огради себѣ си политическіи отъ крестонос-  
ци-ти, кон-то быхъ могли да имѣтъ притязание на Болгарікъ,  
служиже тѣщетни-ти чилии, съ кон-то западно-то дuchовен-  
ство въ албагло и залѣга и до днесъ да распространи дuchов-  
нѣ-тѣ си власть въ православи-тѣ земиѣ Болгаро—Сръбскї.

---

<sup>1)</sup> Фанатизмъ-тѣ на сюда вѣма прости въ ходѣ изѣк-  
стнѣ-тѣ приказкѣ за учнество-то Балдиново. Виле-Гордъ-  
енъ, Никита Хонскій, Пирополита, а подири тѣхъ и лѣтописи-  
ти, бертины и Галлофландрійски приказватъ това роман-  
тическо событие. Новы-ты Историци го повтарятъ. Между  
тѣмъ ненизѣстный-тѣ сочинитель на една голѣмка хроника,  
писанъ на нарѣчие Рѹши; и какъ-то сѫ видѣа современникъ  
на само-то событие доказавъ, че тамъ басни за беззасвѣчный-  
ти постѣжкѣ Іоанновѣ є ложнива. Et vint ung jour ledit Henry-  
(брать на Императора Балдина) — et ses gens devant ung chastel  
qu' on appeloit Castenemac (Станимаха въ филиппопольск-ти є-  
пархыи на югъ отъ Филиппополь) pour secourre Reniers de Tor-  
soy qui gardoit le chastel, et lui faisoient les Grecs grant assault. Et  
quaut ils fureut lâ venus, le dit Renier en eult grant joye et leur dit en-  
tre les aultres choses que l' empereur Bauduin estait mort, et qu' il le  
scavoit de certain par ceux qui l' avoient veu mort; et estoit mors des  
playes, qu' il eult à la bataille ou il fut pris. Fragment d' une ancienne  
chronique en dialect. Rouchy, напечатана отъ Бюиона въ III. т.  
Collection des chroniques nationales françaises. Paris. 1828.

Сама България, кои-то сега брои повече отъ пътъ милиона Славяно — Българско население има само до 50 хиляди Българи католици, кои-то съм известни подъ название Пабликане. Нѣма сомнѣніе, че сбръщаніе-то въ католичество на тъзи отстъпници отъ православието починало е все още отъ сближеніе-то Йоанново съ Римската црквѣ. Нз това число на пабликанити и члене-то на римската пропагандѣ е до толкось слабо (срѣднително съ населението), гдѣ-то основа събитие въ прѣви-ти години на XIII в. остава съсѣмъ, какъ-то рекохмы по горѣ, разобщено (изолировано) ба българската История.<sup>1)</sup>

С. П-въ.

<sup>1)</sup> Благодаримъ душевно съчинителъ-тѣ за това изложение, и мѣ съ молимъ и за напрѣдъ да удърамъ по нѣщечко за нашиятъ народъ.

# Троинъ и Ангелица.

ПРИКАЗЪ ВІ.

ПРИКАЗЪ ВАНА отъ Свѣтлансѣ-тѣ Зор-  
ница на дсны-атъ Мѣсецъ.

Сочинилъ А. БЕЛЬМАНЪ

ПРЕВЕЛЪ

О. ИЗВОРСКИЙ.

Лсенъ Мѣсецъ пыта звѣздѣ-тѣ Зорніцѣ :  
— Кждѣ си ходила , свѣтлина Зорніце ?  
Вждѣ си запала , время прекарьяла ?

— Далечь сжмъ ходила , продѣмъ Зорніца ,  
Надъ дѣнавъ сжмъ была , надъ стрѣнії-тѣ Цѣрѣ ;  
Тамъ си азъ наглѣдахъ , чудо си находитихъ .

— Чи пакъ прикажи мнъ , на што си наглѣда ?  
На какво си чудо находити нама ?  
Отъ какви ли мыслы , като бисеръ , сѣлзы  
Падатъ на землѣ-тѣ на росѣ ст҃денѣ ?

— Свѣтлина Зорніца си бѣздѣхъ отговори :  
Азъ ште ти прикажи за горыки Троини ,  
Дѣлго ще прикажи за сестрицѣ-тѣ мѣ ,  
За сестрицѣ-тѣ мѣ , мілжъ Ангелицѣ .

Знашь ли ясенъ мѣсецъ, кнѧзъ-атъ Мойміра?  
— Не могъ да знаю, — Стеваръ Мѣсецъ,  
Може да сѣмъ чювалъ и твой мнѣ съ стрѣла,  
Чи почюхъ лѣзъ вѣшто ... Істинѣ за Кнѧзъ-атъ.

— Ахъ ты ясенъ Мѣсецъ, студентъ си ты виждамъ.  
Съвѣнъ, ненамѣсенъ ходишъ подъ небѣ-то.  
Слѹшай ште приказъ вамъ за да гы сплѣчїшъ:  
Хѣбавъ бѣше, ємгизъ, Мойміръ Владаѣ-атъ,  
Сѣленъ и голомъ и мѣдѣръ пакъ неслѣвъ енъ,  
Воліж-тѣ си гѹжда надъ Воліж-тѣ Божиѣ.  
Иладъ си той остана сѣдъ бафж си Кнѧзъ-атъ,  
Иладъ зе да кнѧзъ-ба, да господарувъа,  
Пакъ като достигна момакъ да си дѣгна  
Кнѧзова-та майка, Майка и Царница  
За сънъ за милъ-майцѣ мома извирала;  
Но той непослѹша Майчинѣ си боліжъ.  
Не рѣчішъ, той рѣче, ты дето извираши  
Немѣж-тѣ за мене безъ моїж-тѣ боліжъ.  
Пѣзъ на хорѣ-то или на сѣдѣнкѣ,  
На добрѣ вѣчѣрѣ Самъ си ште съ напѣвѣ.  
По мѣй-тѣ дѣшицѣ момж хѣбабицѣ.  
Кнѧзова-та Майка на сърдце на дѣшѣ  
Фомомъ си ѹдоса, зехиръ зехиркоса.  
Постигна го сънъ-тѣ Майка-та што рѣче,  
Предъ смиrtle на постелѣ тѣлъ мѣхротѣвала;  
” Слѹшай, миаз мой сънко, старж-тѣ си майкѣ.  
Заливи момж-тѣ, што сѣмъ ти избрали,  
Лко іштеши сънко да ти си дѣца-та  
Неступатъ катъ бѣжкѣ, нестуپатъ катъ єблакѣ.”

Непослуша майкъ Ионмиръ Владарь-тъ.

Побѣдѣ да съыкатъ въ рѣвно-то мѣ дѣрье  
Всички-ты дѣвицы, момы — хѣбабици

Отъ всичко-то царство, всичко Господарство  
Всички-ти нѣвѣсти на хорѣ да дойдату.

Хѣди Кнѧзъ тъ, мысли, съмъ сіи хорѣва:  
Кой може за мене бѣлкъ да нѣбира?

Кой може да ѿнѣ, освѣнь мой-то сърдце?

” О ты, Господарю и голѣмъ Владарь,  
Отговаря Радунъ Пеструнъ и Вѣрмилецъ,  
Сърдце-то живѣе въ храминѣ, въ оградѣ,  
Тѣмно въ темянинѣ-тѣ, въ пазвѣ-тѣ подъ поясъ  
Сърдце-то е слѣпо, сърдце-то е глѣхо;  
То вѣрба ухо-то, то вѣрба око-то  
Тѣзъ дѣѣ-ты лѣжливи, подмалены сѣпѣкы.  
За да бѣде сѫдникъ на всѣко желанье  
Богъ далъ на челѣка умъ и добжръ разумъ.

Радунъ все што рече, все напразно вѣши.

По Внѧзовѣ болѣ стичатся момы-ты.

Кнѧзъ-тъ си обѣдва и на дворѣ-тѣ глѣда,  
Глѣда на момы-ты, слыша што говорятъ.

— Тѣ са разговарятъ, тѣ си пѣватъ пѣсни,  
Нашибатъ си злато, всакаквѣ копринѣ,  
Рѣблатъ, пѣпчатъ, мрежатъ шивье и мажкуѣкы,  
Кнѧзъ-атъ все поглѣдва, глѣда и изглѣдва;  
— Ни една по сърдце не мѣ са порѣвимъ!  
Нема тѣка, казва, кој да залѣбїжъ.—

(Слѣдѣвѣ)

# Съвременна лѣтопись.

Должны смы той-зи пажъ да почнемъ наши-тѣ лѣтопись съ скрѣбнѣ вѣсть, коѣ-то телеграфическы-ти теловѣ разногожъ въ нѣколько часове по всичкии-ти свѣтъ, наши-ты читатели съ оскѣщжъ, че мы говоримъ за смрть-тѣ на великий-ти везирь Решидъ Паши. Нѣкон подробности за тѣжъ смрть находамы мы въ царградскы-ти вѣстници, и не можемъ да съ уклонимъ дз гы не сообщимъ на наши-ти читатели: вто що казва единъ отъ тѣхъ вѣстници:

Великий везирь Решидъ Паши умрѣ на 27 Декемврии (ст. ст.) 1 часу прѣди пладиа въ имѣл-тѣ си Емирганъ въ Босфорѣ-ти.

Въ срѣдѣ на 18 Декемврии Великий везирь вѣше въ Портѣ-тѣ, гдѣ-то си врьши работи-ти съ обыкновениемъ тѣ дѣятельность, и съ врьшъ въ Емирганъ безъ да оскѣти нѣкое разстройство на здравиє-то си.

Въ истый-ти день прѣзъ вечеръ-тѣ Великий-ти везирь, като изѣвѣ отъ бани-тѣ, принадна мѣ, и фамилии-та мѣ  
Часть I. Книж. 2.

са Свездески. Въ отсутствието на домашниятъ мъ лѣкаръ  
псевдикахъ доктора Зорева назъ Терапицъ; съ него всѣ-тъ помощъ  
паша-та дойде въ сега си, и бѣхъ взяти мѣри, за да не га  
псвтори той-зи припадъкъ. Но съсъ всичко-то това прѣвалу-  
ше ивихъ са нови припадъки; въ недѣля лѣкарнитъ Зоревъ,  
Палеологъ, лѣкарь домашниятъ на Везиръ-тъ, Саранди и Ка-  
теодори – единъ отъ лѣкарнити на Н. Императорско Величество  
събрахъ съ и посватовахъ са да постинѫтъ кръзъ и на бол-  
ниятъ-тъ поолекиъ подиръ това. Отъ тоги здравието на Ве-  
зиръ-тъ бѣ съ поправило, и нищо не прѣдѣшаваше такъвъ  
скърбенъ исходъ на болѣсть-та мъ. Той може да приглѣда и  
конъ дѣла, и желалъ да приеме въ срѣдъ нѣкое и другы аицѧ.  
Ни ми дѣйтелността на паша-тъ ни усмилисъто на научъ-  
тъ не могохъ да отклонилютъ зло-то. Единъ новъ припадъкъ  
псвъди лѣкарнити да постинѫтъ още единъ кръзъ, и кръвопус-  
каніе-то и той-зи падъ докара облегченіе; и великийтъ Ве-  
зиръ осѣщаше съ доста добрѣ за да може да приеме едно по-  
ѣщеніе още на 27 Декември.

Около 11 чијса Пли-Ганбъ паша министъръ-тъ на Бекафъ-  
тъ единъ отъ сынове-ти на Решидъ паша дойде, съ Риза  
паша военниятъ министъръ, съ Камиль паша и Камиль бей  
и други високи чиновници.

Въ това исто времѧ бѣхъ съ събрали лѣкарнити, кон-  
то не бѣхъ спокойни, кото виждахъ че болѣсть-та са опира.  
Везиръ-тъ съ плачише отъ силна волѣсть подъ срѣдце-то.

Подиръ подвинъ часъ крѣсъкъ покъди лѣкарнити да вѣ-

Зътъ при болника, кого-то не зларихъ вече живъ. — Решидъ паша бѣ испустилъ послѣднѣ-то дыханіе, подириъ едно лѣгко содроганіе.

Той умръ на 57 години старъ, и на третий-тъ мѣсяцъ на свое-то шесто везируване.

Съ должностъ скржъ посрѣдиахъ на всѣдѣ тѣжъ новинъ; высоко-то положеніе, кое-то тойзи голѣмъ съ землалъ въ общественни-ти дѣла не само въ Турско, нѣ и въ Европѣ-тѣ, отъ трийсатъ години насамъ, може да обясни общъ-тѣ скржъ, кои-то причини негова-та ранна смрть. Не можемъ тѣка да изложимъ дѣяніи-та, съ кон-то Решидъ паша е дѣжалъ едно отъ най почетни-ти и высокы-ти мѣста въ Историѣ-тѣ на Отоманскѣ-тѣ Империѣ.

На 28 число въ 11 часа тѣло-то на везиръ-тѣ бѣ прѣнесено въ джемиїкѣ-тѣ Султанъ Баязидъ, за да съ погребе тамъ, гдѣ-то съ Намира гробница-та на родѣ-тѣ мъ.

Всички-ты министры много голѣмци и высоки чиновници и много юлемы спровадихъ тѣло-то. Погребеніе-то стана съ голѣмъ алай-приличенъ на высоко-то негово достойнство.

Н. И. Величество много съ наскреби, като мъ сообчиахъ тѣжъ новинъ, кои-то днесъ поглъща всички-ти други новини за тѣба и нашъ-тѣ

### ПОЛИТИЧЕСКИЙ ДНЕВНИКЪ

Нѣма нищо по интересно за да внесе въ лѣтопись-тѣ; всички-ты международны вѣроси, за кон-то споменѫмы въ прѣжнѣ-тѣ Внѣшнѣ стоятъ на исто-то положеніе; и прѣвѣ-то

мѣсто и до днѣсъ засма въ политицкѣ-тѣ устройство-то на придѣланскы-ти княжества. Нашн-ты читатели помнїжъ, че на парижкы-ти конференции, като минжъ дѣлъ за Княжества-та разсѣдихъ да имъ съ даде ново устройство, споредъ по-требности-ти на странж-тѣ и споредъ желаніе-то на на-роду-тѣ, за това отреди съ єдна международна комиссия, отъ всички-ти дрѣжави, кон-то присѣхъ частъ въ конференции-ти, за да иде да издири на мѣсто нѣждн-ти на странж-тѣ и да съ послѣдствія съ народно-то желаніе; а за да може народу-тѣ да изложи желаніе-то си, Сълатински фірманы за-помѣдахъ да съ съберѣтъ диваны, отъ представителіи на всички-ти класове на народу-тѣ. Распрѣдѣленіе-то на новъ-тѣ граници въ Бессарабиц-тѣ съ подписа отъ полномочни-ти ехъ Парижъ на <sup>19/31</sup> Декемврии, и така на прѣвый-тѣ планъ и до днѣсъ станъ исполненіе-то на парижкій-тѣ трактатъ. Ка-то споменемъ още за Датско-Нѣмскій-тѣ или Датско-Голштин-скій-тѣ въпросъ, въ кой-то споредъ послѣдни-ти новини Рос-сія-та съ присла участіе и представила єдна нота за да раз-сѣши той-зи въпросъ, и Англия-та пристанжла на тѣжъ нота, и надѣжѣтъ съ, че и Франция ще приеме истѣ-тѣ политицкѣ, и тоги той-зи вѣкрайный въпросъ ще съ устрой и потъки, можемъ да съ обзрѣемъ къмъ частнѣ-тѣ вѣтреши полити-кѣ на всѣко єдно правителство.

Съ императорскѣ заповѣдь отъ 30 Декемврии назначи-сѫ великий везиръ подиѣ смъртъ-тѣ на Решидъ паша, ми-нистръ-тѣ на чюжестранни-ти сношения Пли-паша, а негово мѣ-сто застѣлъ Фаджъ паша прѣдсѣдатель на танзиматскій-тѣ Съвѣтѣ; а прѣдсѣдательство въ съвѣтѣ-тѣ на Танзиматѣ-тѣ посѣ Кипризли Мехметъ паша, министръ безъ министерство.

Въ прѣвѣ-тѣ Вицвицѣ извѣстихмы наши-ти читатели,

че Порта-та е поченжла да приважда въ исполнението Хатж-и-Хумайунз-тъ на 1856 год. за ползъ на православното население въ Империя-тъ.

Патриархъ-тъ Гърцкий бѣ пригласенъ да събере синодъ и да пригласи всички--ти по пръви лица отъ народъ-тъ задължено изберътъ двайсетъ представители, отъ кои-то Порта-та ще избере половинъ-тъ за да составятъ народниятъ съдътъ, кои-то ще сѫ нахожда въ столицата. Споредъ тъкъ заповѣдъ на Високата Портъ станъ единъ съборъ въ Патриаршия-тъ, на кои-то не сѫ одобрени правъ-то, кое-то удържише Порта-та да утверждава десетъ члена отъ двайсетъ избрани лица, и протоколъ-тъ на това събране представенъ на Министъ-тъ на южестранни-ти сношения, кои-то го предаде въ Съветъ-тъ на Танзиматъ-тъ, и като сѫ обсъди тойзи въпросъ въ съветъ-тъ на Министри-ти, признахъ че е потребично да сѫ исполнятъ онъ мѣри, кои-то съдръжатъ Хатж-и-Хумаюнъ-тъ въ сковано, за това Гърцкий-тъ Патриархъ бѣ пригласенъ пакъ да избере безъ отлагателство двайсетъ лица отъ народъ-тъ.

На 1. Ганчария станъ пакъ съборъ въ Патриаршия-тъ подиръ нѣкои забѣлѣжвания, кои-то направихъ много отъ членовъ-ти, чо въхъ на лицето, станъ избрание на 20 лица, на кои-то имена-та вѣлѣжимъ тѣка:

Н. С. Князъ Богояди, Н. Аристархъ, Иванъ Психари, Павелъ Игчоросъ, Александъръ Фотиади, Константинъ Ядосиди, Лазарь Даходари, Иванъ Палеологосъ, Стефанъ Варалеодори, Василий Крикце, Димитрий Апостолиди, Картоли, Федоръ Хаджи Фотиу, Г. Фотиади, Евтимъ Выриакъ, Заннетъ Констатиниди, П. Стъревъ, Е.-Зографосъ и Г. Пласейри. Отъ тисе десетъ дѣши Порта-та ще утверди десетъ за да вѫдятъ членовъ на паредчий-ти Съветъ.

Бъто що пише единъ отъ главни-ти органи на Европейско-  
то мнѣніе: *Independance Belge*, за той-зи въпросъ:

Гръци-ты на въстокъ много са сѫ чумисанан за прѣ-  
разованіе-то, кое-то иска Сълтанъ-тъ да внесе въ виж-  
трѣшни-ти дѣла и въ управление-то на църквѣ-тъ. Въ друго  
времѧ това посрѣдничество на мѹсулманско-то правителство  
бы са отмѣтило сѫ недобѣре и отъ народъ-тъ и отъ  
дѹховенство-то, кое-то съсъ всѣкай начинъ бы отклонило  
власть-тъ на Портъ-тъ отъ дѣла-та църковни. Нѣ злоупо-  
требленіе-то е до толко съ дошло, гдѣ-то и на сами-ти гръци  
имъ са омързилъ соблазнъ-тъ и сребролюбие-то на мнозинѣ  
тѣхни епископи; натергнѣло имъ е да виждатъ кѹпуване-то  
и продаване-то на епископски-ти мнѣри за чисти пари на ли-  
це; и за това малко са склонни да поддръжатъ интереси-ти  
на дѹховенство-то. Особѣнь това Парижкий-ти трактатъ, въ  
кой-то са внесохъ обѣщанія-ти на Сълтански-ти прѣобразо-  
ванія, и на мѣрн-ти, кон-то потрѣбни за да са устрои дѹховен-  
ство-то — стон не исплѣнѣнъ. Ако и да е можно за Сълтан-  
ско-то правителство, ако и да е тажко за свободѣ-тъ на вѣ-  
рѣ-тъ, гдѣ-то въ такви въпроси съ должно да са смигни тѣр-  
ско-то правителство, нѣ не остава друго на високо-то дѹхо-  
венство гръцко, особѣнь да са покасъ то въ грѣхъ-ти си.

Кога тѣрци-ты привезехъ Царградъ съставихъ на дѹхо-  
венство-то единъ съдебнѣй властъ въ граждански-ти дѣла и ед-  
ни доказателства расправъ помеждо единовѣрци-ти. Четыре вѣка  
епископи-ты вѣхъ самы сѫдиници въ спархии-ти си, и тѣ рас-  
прѣдѣлиха дѣлане-то, кое-то налагахъ побѣдители-ты. Това  
положение вѣ присто отъ тѣрци-ти, като олесненіе на управ-  
ление-то и отъ гръци-ти, като послѣдній сбразъ на изгубенѣ-тъ народностъ. Всички-ти тъи хъбави привилегии,

ТРЕБОВАШЕ ДА СА ПАЗЕЖТЕ СВАТО НЕ САМО ОТЪ ПАТРЮ-  
ТИЗМЪ, ИЗ СЪЩЕ ПОВЕЧЕ И ЗА СВОЙ-ТЪ ЛИЧНЫЙ ИНТЕРЕСЪ. ИЗ ВЫСО-  
КО-ГО ГРЪЦКО ДѢХОВЕНСТВО САМО ГЫ ПОТѢПКА И ГЫ ЧНИЗИ. ПО  
ЗНАЧНИ-ТЫ ГРАЖДАНЕ ИСКЛѢТЪ ОБЕЗПЕЧЕНИЕ ЗА ПРАВДИНИ-ТИ СИ И  
ЩЕ ПОДАДЖТЪ ТАКУВЪ ГЛАСЪ, НАРОДЪ ТЪ ЩЕ ПОСЛѢДОВА ТѢХНИЙ-ТЪ  
ПРИМѢРЪ, И ДѢХОВЕНСТВО-ТО ЩЕ ОСТАНЕ САМО БЕЗЪ ПОДДРЪЖКѢ.  
И ТАКА ЕДНО ЦѢЛО ПРѢБОРАЗОВАНИЕ ИЗРАБСТВЕНИИ-СТАВА СЕГА ВЪ  
НАРОДОНАСЕЛЕНИИ-ТО, КОС-ТО СОСТАВЛЯВА ПО ГОДѢМЖ-ТЪ ЧАСТЬ НА  
ОТОМАНСКѢ-ТЪ ИМПЕРИЈ.

ИЖДУНАРОДНА-ТА КОМИССИЯ, КОИ-ТО ПРѢГЛѢДОВА ТАРИФИ-  
ТИ НА ЦАРСТВО-ТО, СЪЩЕ ПРОДЛЖАВА СВОИ-ТИ ДѢЙСТВИЯ, КОН-ТО  
СВАЧЕ НЕ СЪЖ ОБНАРОДОВАТЪ, ДОГДѢ НЕ СИ СВЪРШИ ТАИ КО-  
МИССИЯ ДѢЛА-ТА.

ФРАНЦУЗСКЫ-ТЫ ВѢСТИНИЦИ ИЗЛАГАЮТЪ ПОЗДРАВЛЕНИЕ-ТО,  
КОИ-ТО ВЪ ПРИЧАСТИ ИМПЕРАТОРЪ-ТЪ НА НОВА Ж ГОДИНА. ВСИЧКИ-ТИ  
ЧЕЛВѢКА НА УПРАВЛЕНИЕ-ТО СПОРЕДЪ СЪБЫЧАЙ-ТЪ ВѢХЪ ПРИЕТИ ОТЪ  
ИМПЕРАТОРЪ-ТЪ И ИМПЕРАТРИЦѢ-ТЪ. ДИПЛОМАТИЧЕСКО-ТО ТѢЛО  
ИМПЕРАТОРЪ-ТЪ ПРИЕВѢСТВОВАЛО СЪ СЛОВО: ДРАГО МИ ВЪ ВСѢКО-  
ГЫ, РЕКЪЛЪ ТОЙ, ДА ПРИЕМАМЪ ВАШЕ-ТО ПОЗДРАВЛЕНИЕ, ДРАГО МИ  
СЪЩЕ ДА ВЪРВАМЪ, ЧЕ И ТАИ ГОДИНА, КОИ-ТО ПОЧЕНОВА КАТО И  
СНАЯ, КОИ-ТО СЪ СВЪРШИ, ЩЕ БИДИ ЧЕ СОЮЗЪ-ТЪ ПОМЕЖДУ ЦАРС-  
ТИ И СЪГЛАСИЕ-ТО ПОМЕЖДУ НАРОДИ-ТИ СЪЩЕ ПО ВЕЧЕ ЩЕ СЪ ЧУРѢПИ.

ЕДНА ТЕЛЕГРАФИЧЕСКА ДЕПЕША ОТЪ 5 ТОГО НѢВѢСТАВА ЧЕ  
ВЪ СЪВѢТЪ-ТЪ НА МИНИСТРИ-ТИ ОПРЕДЕЛИЛИ ДА ДАДЕ ПРАВИТЕ-  
СТВО-ТО НА АДМИРАЛА РИГО ДЕ ЖЕНЧУЛЯ ВЪ ВЫТАЙ ЗАПОЕВЪДЬ ДА  
ПРИЕМИ УЧАСТИЕ СЪ ФЛОТЪ-ТЪ ВЪ НАПАДАНІЕ-ТО НА КАНТОНЪ, ИЖ  
ДА НЕ ЗАСМЕ ГРАДЪ-ТЪ ЗАЕДНО СЪ ИНГЛІЙЦИ-ТИ, И КАТО СЪ ПРИ-  
ВѢЗЕМЕ КАНТОНЪ ДА ИДЕ ФРАНЦУЗСКА-ТА ФЛОТА ВЪ ВЕШИНШИНА И  
ЧАМЪ ДА ДѢЙСТВОВА ЗАЕДНО СЪ ИСПАНСКѢ-ТЪ ВОЙСКѢ. РЕАЛГІОЗ-

ны и политически интереси подваждажтъ Франциј да приеме тъя мѣри.

Английски ты вѣсници излагатъ политически-ти происшествии за онкіј годинаж. *Morning Post*, кой сѧ счита да е вѣстникъ на министерство-то, много сѧ благодаї отъ положение-то на Английск-тѣ политикъ. "Въ вѣтрѣши-ти дѣла мы имамы право да сѧ честитимъ, а за вѣникашк-тѣ политикъ вѣмамы причинаж, кои-то бы вѣзвѣднаа друго чюбство. Наистинѣ мы самы не можемъ да измѣнимъ сюва, що става въ Неаполѣ и въ Римѣ. Мы можемъ само да давамы примѣръ и да подрѣжамы сѧ нашк-тѣ симпатија дѣлосто на свободѣ-тѣ и на просвѣщението; должны смы да оставимъ на вѣмил-то да направи потребни-ти прѣобразованіи за честь-тѣ и за свободѣ-тѣ на народѣ-тѣ. Вѣмил-то цие разрѹши и ще измѣте всичко що е устаряло и развалено. Желѣзна-та патя на деспотизмѣ-тѣ още тѣготи врзъ Европѣ-тѣ, и дѣхъ-тѣ на свидѣній-тѣ сюзъ още вѣс на всѣдѣ, нѣ сдѣ-на-та сѧ вѣче истражала и рождаєла, а другий-тѣ не ще закъснѣ да угасне.

Империя-та е миръ. Това обѣщаніе на великий-тѣ чловѣкѣ, кои-то управлява честь-тѣ на Франциј-тѣ испазни сѧ честно и праведно. Той не иска да распространи царство-то си, не иска да подкладе потасни сгница. Орлы-ты мѣ распуштихъ крила-та си, наистинѣ, нѣ на редъ до Британскій-тѣ левъ на другій-тѣ край на Европѣ-тѣ, за да прѣгради распространението, коен-то отъ то и падесетъ години на самъ прибавило е постепенно нови провинции на Русск-тѣ Империј. Нѣ това распространението сега е всѣпрѣно и много години ще минѣтъ прѣди да почне пакъ Россія-та да възнува заприбѣмане-то на Цариградъ или за всемѣрна Империј.

Ти е премѣнила намѣреніе-то си, и должна с отъ сего да  
тъси вѣтрѣши прѣобразованія, единъ по благороденїи  
и по полезенїи расколъ. Освобождение то на рабство-то, железни  
и жѣтища, Тржговни и фабрики, это сегашни-ти нейни грыжи,  
и даю не са отклоняша отъ тойзи путь никогда за дрѹги  
проекты, по безплодни.

Търско са в проѣдало и то на вѣтрѣши устройства и  
всѣкій день напрѣдаша въ свободни-ти идемъ на просвѣ-  
щеніе-то.

Наши-ти сношения съ Австроії ѿколѣ не сѫ были тол-  
ко съ тѣсни като сега. Ти проумѣла въ напослѣдкѣ, че ако не  
са днѣмъ мы на нейнѣ тѣ вѣтрѣши системѣ, ако и не са  
чудимъ на оныи правила, съ кон-то ты са води, наши-ты го-  
лѣмци и министры не сѫ республиканци, и нѣмажъ намѣре-  
ніе да бонвардирашъ Гриестъ за да введжатъ прѣстави-  
телно правленіе.

Съ Прусснѣ-тѣ скоро ще са сближимъ еще по вѣче съ  
единъ родственныи сюзъ, кой то в драгѣ на народѣ тѣ и въ  
дѣбѣти страни, по междѣ кон-то ревност-та къмъ свободж-  
тѣ и протестанска вѣра отклѣ съ чутверднли крѣпко и  
искренно приятелство.

Оставамъ Европѣ тѣ за да поговоримъ и за великий-  
тѣ народѣ, кой то справедливо прорѣдава отъ день на день по  
голѣмъ силѣ въ сюзъ тѣ на народи-ти. Мы можемъ да че-  
ститимъ себѣ си че всичкыти разногласни, кон-то съществува-  
хъ, устройихъ са миролюбно по междѣ двата народа отъ ед-  
но племѧ Англосаксонско, и днесъ готови сѫ да си подаджатъ  
рѣкъ, и заедно да са тѣдѣлъ за свѣто-то имъ напрѣда-  
ніе и за интересити на всичко то чловѣчество.

Изъ всичкыти вѣстинци не сѫ тѣдѣть честиты, гдѣ то  
Часъ I. Внѣшн. 2.

ДА ВИЖДЖАТЪ САМО СВѢТЛѢ-ТѢ СТРАНДЪ НА АНГЛИЙСКѢ-ТѢ ПО-  
ЛИТИКѢ.

Съвероамериканскѣй-тѣ конгресъ сѧ открытие на 7 Декем-  
брьи (н. ст.) Въ посланіе-то на президентъ-тѣ на тѣлѣ съ-  
единенїя республикъ, съ кое-то сѧ открыватъ събрание-то, за-  
вопроси-ти на вѣнкашнѣ-тѣ политику на тѣлѣ дръжавѣ,  
надлъго сѧ говори за несогласие-то съ Англий-тѣ, кое-то бѣ  
възникнѣло заради среднікѣ Америкъ; Г. Бѣхананъ, пре-  
зидентъ, надѣясь, че то ще сѧ потъкми миролюбно. Той още  
честити съединенїе-тѣ республикъ, че сѧ поддръжкѣ приятелскы  
отношенија съ Франциј, и засъвршенно согласи, кое-то същѣ-  
ствува междѹ кабинети-ти Вашингтонскій (въ Америкѣ) и С.  
Петербургскій (въ Россії). Въ китайскѣй-тѣ въпросъ съеди-  
ненна-та республика ще приеме участіе заедно съ Англиј и  
Франциј, нѣ само съ дипломатическо посредничество, а не тѣ  
оружие. Оставаше още единъ въпросъ, кой-то ако и да е чисто  
Американскій, има нѣравственый интересъ за Европѣ-тѣ; мы  
говоримъ за онѣлѣ волнициј, кои-то съ прѣводителями Ве-  
кера (Walker) излѣзе изъ Республика-тѣ съ оружие и оти-  
де още веднашъ да размѣти нѣкои малки дръжавѣ въ срѣд-  
нікѣ Америкѣ. Г. Бѣхананъ дръжи слово-то много строго  
за тойзи прѣдметъ, и Правителство-то, каки той, нѣма срѣд-  
ство да сѧ противи на тойзи проклѣтъ проектъ, съ кой-то  
очевидно сѧ потъкъ междѹнародно-то право. Законодатели-  
ты сѧ должны, за честь-тѣ на республикѣ-тѣ, да приемятъ  
мѣри доста силни за да сѧ въспрети на Американскы-ти гра-  
дани да потъкъовѣтъ и божини-ти и человѣческы-ти законы.  
Волко-то за вѣтрѣшикѣ-тѣ политику въ президентско-то по-  
сланіе прѣво-то мѣсто заема возстаніе-то на мармони-ти”  
Прѣвъ пѣть, казва Г. Бѣхананъ, смыты сѧ поизбавѣтъ на

Американск-тъ земіж, дай боже, да буде и послѣдний. Требѣло было що было, да сѧ постѣшѣть тиє слѹти и да сѧ даде на възмѹтителіи-ти да разумѣютъ, че требѣ да сѧ почита бер-ховиж-тъ властъ на народѣ-тъ.

Подири това, послание-то президентско издирила причини-ти на финансовый-тъ кризисъ, кой-то е причинилъ толко съ въдствиимъ въ Републик-тъ, и симъло показва, че причина-та на това зло е неблагоразумно-то дѣйствие на финансово-ти учреждения, хыладо и четырестотинъ банка, кои-то и заѣ сѫ устроены, и не благоразумно сѧ управляемътъ, не сбнародовяютъ никакви баланси, и часто всички-тъ имъ капиталъ е немы-сленъ, кои-то всѣкъи день пускатъ, безъ да сѧ побѣравятъ, безчетно количество книги въ търговиц-тъ Американск. Въ Ганивари на 1857 год. всичка-та сумма на монетѣ-тъ не надминуваше 58 милиона доллари, а цѣнности-ти всъбраше-нието и що сѧ намирахъ въ запасъ достигаахъ до 445 мил. отъ кое-то биждамы, че банкобе-ты сѧ имали въ злато и въ срѣбро по малко отъ седмї-тъ частъ на цѣнности-ти, кои-то вѣжъ пускли въ обращение. Такъвъ беззмѣренъ кредитъ на банкѣ-тъ вѣ причиня, та послѣдовахъ толко съ въдствиимъ въ търговиц-тъ.

Изъ вѣдѣмъ е да почнемъ нашъ-тъ

### ТЪРГОВСКИИ ДНЕВНИКЪ

И почновамъ съ приятнѣ новинѣ. Н. И. величествѣ Султанѣ Абдулѣ Меджидѣ Ханѣ, соблаговоли да разреши да сѧ издава въ Цариградѣ единъ вѣстникъ само за търговиц-тъ, кои-то е поченѣлъ да сѧ издава на различни изыци, надѣмъ сѧ да го видимъ скоро и на нашъ-тъ изыкъ.

Финансовий-тъ кризисъ съ успокон малко и въ Америкъ и въ Европъ. Въ нѣкои мѣста особито въ Англии, въ Голландіи и въ Нѣмско испаднѣхъ многи търговски кїщи, а въ Франциј щадиже съ фалменты-ты въ съвѣтственни-ти предѣли. И монета-та, не бѣ толкъ рѣдка. Скonto-то кое-то въ съжалило до единъ цѣнъ, до кои-то никогь не бѣ стигало, спаднѣло е сега пакъ до естественно-то положение, когто мѣсѧцъ е дадено и отъ съвичай-ти и отъ закони-ти. Търговия-та отъ нѣкои врѣма почела е полека-лека да съживава. Обаче нѣкои страни особито въ Сѣверна-ти Европъ не съ ѿще избавили събѣмъ отъ това несчастие.

Английский-тъ вѣстникъ *Times* съмѣта съммъ-тъ на неоплатни-ти дѣлово на испаднѣли-ти търговци въ Лондръ и въ провинции-ти до 50 мла. лири стерлинги.

Во Франциј търговци-ты дръжатъ съ по срѣдчено противъ времени-ти търудности. Въ Марсель най главни-ти кїши не съ стѣснѣхъ да извлѣкватъ подъ отъ лесотиј-ти, кои-то имъ е дадена, и видиги-хъ пари отъ банкъ-ти подъ обезпечене съ стокъ, и така посрѣдни-хъ плащане-то си на срокъ, и токо-речи всички-ты договори съ испаднѣхъ неуспѣхи.

Въ Сѣверна-ти Америкъ, ако и да е поутихнѣлъ кризисъ-ти, нѣ търговия-та ѿще е мрътва съмѣтъ въ Нюйоркъ само да лежи стока на 40 мла. доллари (до 200 мла. франки), кои-то чака да съ изземе търговия-та.

Новини-ти отъ Гамбургъ увѣряватъ, че финансово-то положение съ е управило тамъ. Пишатъ сице че Дармштадт-скый-ти банкъ предложилъ на Г. Гамбургъ да мѣ даде на заемъ 2 мла. марки бѣнко (до  $3\frac{1}{2}$  мла. франки). Четна-та касса (сконтрна касса) е уполномочена да направи новъ заемъ ѿще до 5 милиона марки.

Въ Кельскій-тѣ вѣстникѣ пишутъ отъ Гамбургъ, че финансовый-тѣ кризисъ видимо умалѣвъ. Повече отъ полови-на-тѣ дѣла съ очистени, а за нови бѣди вѣма страхъ. Тѣка-та въ набрало толкось много сребро, колко-то никогы не є было въ Гамбургъ. Голѣмы-ты земници на банкѣ-тѣ не можи-ху да сберѣйтъ металлически-ти запаси, и вѣхъ прѣнудены да прѣнескожъ меднож-тѣ монетжъ въ земници-ти на новж-тѣ боржъ.

Въ Англии отъ 3 до 10 Декемврия внесохъ са скажаны ме-таллы повече отъ 22 мил., франкы: 100,000 фр. отъ Нью-орлъ 10,525,000 фр. отъ Австралии 8,505,250 ф. прѣзъ Александрии отъ Австралии-тѣ 1,500,000 ф. отъ Россіи-та 287,500 ф., отъ Африкѣ 184,500 отъ Бразилии, нѣ-колко злато и до 1 мил. ф. сребро донесены съ отъ Европѣ-тѣ; я изнесено въ право отъ Лондрѣ злато и сребро на сум-мѣ до 3,625,000 фр. кое-то всичко-то въ отишло за Гам-бургъ. Освѣнъ това изнесено въ послѣдни-тѣ недѣліи до 5,500,000 фр. повече-то въ сребро.

Смѣткѣ-тѣ че всичка-тѣ сумма, коя-то въ изнесена отъ Англии въ металли въ 15 дена за Гамбургъ достигла въ до 40 миллиона фр.

Гамбургска-та борса има влияние и на сѣверни-ти стра-ни, на кон-то тѣговни-та повече-то врѣви прѣзъ Гамбургъ.

Въто що пишутъ отъ С-Петербургъ:

” Монета-та отъ день на день става по рѣдка не са-мо въ С-Петербургъ и въ Москвѣ, нѣ по всички-ти главни тѣг-говски градове на Импери-тѣ. Въ обращение не видимъ другъ монетжъ освѣнъ хартии на банкѣ-тѣ, ако иска нѣкое да гы размѣни на металли загубба много. Никогы не є было такво нѣщо, нити въ най лоше-то врѣмѧ на войнѣ-тѣ; при-чини-ти съ отъ единѣ странѣ, высокий-ти размѣнивъ-ти

къръз за Лондръж, Париж и Гамбургъ, а отъ другъ много-  
то всѣкаква стока, що е внесена въ Империя-тъ, и комъ-то  
много надминувана потребностъ-ти. С.-Петербургъ и Москва  
иматъ да плащатъ много трати търговски, а къръзъ-тъ на  
рубли-ти е много спадналъ въ Европа-тъ, за това изна-  
стяжъ много злато, и така цѣна-та мѣсяцъ съ вскачъба и до-  
телко съ, гаѣ-то полимпериалъ тъ, кой-то е всѣкоги минувалъ  
по 5 рѣб. и 15 капѣйки стигналъ е до 5 рѣб. 40-45 кап.  
и може скоро да стигне и до 6 рѣб. Правителство-то приема  
мѣри за да воспрѣти изнасилн-то на монетъ-тъ, и сега съ  
казватъ, че съ отмѣнили ограничение-то за изнасилн-то на мо-  
нетъ-тъ, кое-то бѣ введенъ Императоръ Николай.”

Нѣ една отъ причин-ти на това стѣснено положение мы-  
слимъ да е силно-то разширане на търговск-тъ промышлен-  
ность въ Россия-тъ въ послѣдни-ти времена; освѣтъ длагъ-ти  
желѣзни пътища, кои-то сѫ поченжти подъ управление-то  
на французъки инженери, ето още колко комплани сѫ съ устро-  
ими въ послѣдне-то врѣма:

1) Русско-то общество за параходство и търговникъ съ  
съ капиталъ до 120 мил. фр.

2) Общество Нанда за параходство по рѣкы-ти Шек-  
сиж, Болгъ Камъ, Окъ и тѣхни-ти притоци съ капиталъ  
2 милиона фран.

3) Западно-то общество на параходство по Езера-та  
Ладогъ и Онѣгъ и притоци-ти имъ рѣкъ Иѣвъ, Свири и  
Шексиже до Болгъ съ капиталъ отъ 4 мил. фр.

4) Общество Нептунъ за параходство по Болгъ, Камъ  
и Шексиже съ капиталъ 6 мил. фр.

5) Общество за да подканя и да подръжи параходство-

то на Болгъ, Окъ, Варнъ и притоци-ти имъ съ капиталъ отъ 400,000 фр.

6) Общество за параходство на Дунай-тъ съ 1 мил. франк.

7) Общество западна Двина за параходство по западни Двина и прилежащи-ти реки съ капиталъ 1,800,000 фр.

8) Общество Транзитно, за прѣкароване на стекли-ти между Вронштадтъ и Петербургъ съ капиталъ 1,200,000 фр.

9) Общество за параходство на Днѣпръ-тъ между Могилевъ и Кременчугъ съ капиталъ 2 мил. фр.

10) Общество за параходство по Москвѣ рекѣ до Болгъ.

II) Общество за винокурене Торговище съ Руски стоки съ капиталъ 12 мил. фран.

12) Общество за търговище съ металургически производстви съ капиталъ 4 мил. фран.

13) Общество за да устройятъ въ С.Петербургъ заводъ съ капиталъ 4 мил. фран.

14) Общество за страхование отъ пожаръ въ Москвѣ съ капиталъ отъ 10 мил. фр.

Носи съ сѧхъ че въ Тверь ще съ устройи общество Сѣверно за търговище съ капиталъ 124 мил. рубли 500 мил. фр.

Ако съмѣтнемъ колко капиталъ трѣбоватъ за да поченкатъ само дѣйствието си всички-ти тѣа общества, лесно ще сѧ чѣдимъ, че тѣ не сѫ останали безъ влияние на финансовый-ти кризисъ, кои-то и безъ това трѣбоваше да сѫ отозвани въ России-тѣа кои-то приема немалко участие во всемирнѣ-тѣа търговищъ.

Не избѣгнѫжъ отъ удари-ти на всебий-ти кризисъ и приморскы-ти търговски градове на Балтикъ, само Цариградъ, чии ни сѫ, кои-то съ наѣзници на единъ постоецъ

кризисъ не остави твърдъ външнинъ на временнътъ кризисъ, нѣ можемъ да кажемъ, че и реакцията (открытия-прекъсване-то) на той-зи кризисъ е останала безъ външнинъ на цариградскъ бордъ, кое-то за мнозинъ въ толкъ пагубно, колко-то и самътъ кризисъ. Монетата неведенъ посети на спадане, мнозина кон-то имахъ доита запасъ и искахъ да продадатъ. Страхъ-тъ съ величи, а това още повече (вали цѣнъ-тъ и. всѣкъ гаѣдаше да продаде безъ да изгуби брѣмъ, и никой не мисляше, че пакъ ще съ извърши вѣтръ-тъ. И това извършане наистинъ незакъснѣ, монетата почина пакъ да сочи на качуваане.

Въ пръвътъ нашъ дневникъ споменѫхъ, че Нашето Правителство приема мѣри за да устрои финансъ-ти си, отъ кон-то много страдае търговията по всичко-то царство. Бдяна комиссия временнѣ въ составени, за да устрои той-зи въпросъ, и ти-съ изложила единъ проектъ, главни-ты пунктове, на кой-то съ вече известни. Той въ съобщени официално на чуждестранни-ти посланици и съ посрѣдникъ съ голѣмъ радостъ. Всичкы-ты захвалихъ искренность-тъ, съ които министри-ти на НЕГОВО ИМПЕРАТОРСКО ЕСЛИЧЕСТВО и съѣѣтъ-тъ на Танзиматъ-тъ излагахъ своя-ти намерения, и простотъ-тъ на тѣлъ многосложни маѣни.

И мы смы должны да внесемъ въ нашътъ дневникъ той-зи документъ, кой-то надѣемъ ще съ посрѣдникъ отъ наши-ти читатели и особито отъ търговци-ти съ соювстие, като едно доказателство за добро-то и здраво-то намѣрение на високо-то наше Правителство за да устрои финансъ-тъ си системъ и да устрани сегашно-то положение, кое-то е пагубно не само за частни-ти интереси, но и за интереси-ти на само-то Правителство. Исполнението на той-зи планъ ще биде голѣмо благодѣйствие за Империя-тъ и зададо съ други проек-

ти, кои-то са обсаждатъ въ Танзиматъ-тъ, ще управи финансите и ще уздава кредитъ-тъ на Царство-то въ Европа.

## Проектъ

### ЗА ПОГАШЕНИЕ НА ТЕКУЩИ - ТИ ДЛЖОВЕ.

Отъ нѣкоако годинъ на саму, иѣ особено отъ единъ годинъ, правителство-то на Високъ-тъ Портъ обзрило е вниманието си на финансовый-тъ въпросъ и на нѣждъ-тъ за прѣобразование-то на монетна-тъ система.

Ихъ прѣпятствия-та, кон-то трѣбваше да са отстра-нилътъ, не сѫ вчериши. Главни-ти причини на това положение, кое-то искатъ едно брзо и дѣйтелно лѣкуване вскачуватъ са сще до прѣдвидъщите царствования. Сълтанъ Махмудъ за да посрѣдниче разноскы-ти и вознаграждение-то на войнъ-тъ на 1828—1829 год. пусти низкъ монетъ подъ название бешлики, съ нарицателнъ цѣнъ, кои-то споредъ фирмандъ-тъ, който чтверди това дѣйствие, постепенно трѣбваше да са из-блъже отъ чупотрѣблението до 1843 год. до 500 мла. гршове въ-хъ пънжъты бешлици.

Различни обстоятельства не дадохъ время да са искали това обѣщание.

По подиръ въхъ създадени каймета — пари-Хартин, за да дадатъ на правителство-то срѣдство да посрѣдниче разноскы-ти на войнъ-тъ съ Българи. Съмил-та на всички-ти пари отъ Хартин простираса до 570 мла. гршове.

И така и бешлици и каймета обръщахъ са едно до друго. Сега подиръ едно здраво обсаждане на тойзи въпросъ

ПРАВИТЕЛСТВО-ТО ПРЕДЛАГА ЕДИНЪ ПРОЕКТЪ ЗА ПОГАШЕНИЕ-ТО НА ВСИЧКИ-ТИ ТЕКУЩИ ДЛГОВЕ, КАТО СА ИЗБЛЪЖДА СЪЗДАВАНЕНИЕ-ТО КАЙМЕТА, СЕХЫМЫ И ПР. И ПР.

Всичко-то за бешанци-ти остава за да ги изблъже отъ обръщението еднъ банкъ, кой-то ще съ устрой по късна.

Вътъ проектъ за уздробението на текущий-ти длгов на Империя-та.

1.

Всичка-та монета отъ Хартия дава ли лихвъ или нѣ, кои са находда сега въ обръщението, ще са изблъже съвсемъ. За той-ви край, и за да са наплатиха съшамъ мънтаж-та и други текущи длгове на различни-ти управлението, ще са издадатъ облигации (записи) на правителство-то подъ назование нови сехымы.

2.

Само новите сехымы ще представятъ отъ сега текущий-ти длгове на правителство-то, ще са впишатъ въ государственикъ длговата книга, ще иматъ заменено основание търсикъ-ти лифтъ (златно-то меджидие) ще иматъ лихвъ по 6 % ще са доплаща еще по 2 % въ годинъ-та за погашение на капиталъ-ти. Лихба-та и погашението ще са плащани златно меджидие по 100 гроша.

3.

Хартии-ти, кои-то даватъ лихвъ ще престанатъ да са обръжатъ отъ 1 Марта на текущия-ти година (1274) и кой-то ги има дълженъ съ до три месеца подиръ той-ви срокъ да ги размѣни на нови сехыми. Каймета отъ 10 до 20 гроша, кои-то не плащатъ лихвъ могатъ да останатъ въ обръщението,

и ще опазижтъ законниятъ си курсъ още дъвъ години отъ 1 Марта. Правителство-то ще земе потребни-ти мѣри за да са извлѣкнатъ отъ обръщението въ той-зи двугодишни срокъ. Ешамъ-мънташе-та, кон-то даватъ лихва по 8 % ще са промѣнятъ за нови сехъими чрезъ три години. Сваче кон-то има ешамъ-мънташе-та и каймета отъ 10 и 20 гроша могатъ да ги промѣнятъ за нови сехъими всекако врѣмъ въ продлѣжение-то на горѣчевенниятъ срокъ.

4.

За да може правителство-то да извлѣчи отъ обръщението всички-ти стари хартии, и да узарави текущи-ти долгове на различни-ти управления ще издаде нови сехъими на  $12 \frac{1}{2}$  мили. лири турски по 100 гроша, и докѣ са погаси всичка-та сумма, хазна-та всѣка година ще внасят монетъ колко-то е потребно за да са наплати лихва-та по 6 % и погашението по 2 %. Врѣзъ всичкъ-тѣ сумми на пускати сехъими. И колко-то остане отъ лихвата врѣзъ онкъ сумми, кон-то постепенно са погашава, ще са надбавя всѣкъ годинъ на капиталъ-то за погашението. И така окончателно ще са погаси сумма-та  $12 \frac{1}{2}$  мил. турски лири въ продлѣжение на 24 години. Всѣкъ годинъ ще са теглятъ на лото едно число отъ нови-ти сехъими и номеры-ты, кон-то са истеглиятъ, ще са наплашватъ въ цѣлостъ съ монетъ.

5.

Правителство-то предлага за обезпечението на плащането всички-ти доходи отъ митво-то (юмрюкъ-тъ) и други частни налоги въ Цариградъ.

6.

Невыѣты сехъими ще са плащатъ на предѣзентель-тъ, и могжатъ свободно да са продаватъ и купуватъ, като правителственны фонды, споредъ обѣнай-тъ, кой-то сущестува въ другы-ти странни; и не могжатъ да са обрьшатъ като мнени-ти хартии.

7.

За да са исплани той-зи проектъ и да са плаща лихвата и погашенив-то на текущий-тъ долгъ ще са чустен въ Цариградъ отъдана касса подъ название кредитна касса, кои-то ще са находда подъ управление и настоятелство на единъ управителный Съвѣтъ — составенъ отъ единъ управи-тель, единъ подхуправитель и десетъ директора, — отъ главни-ти банкери цариградски. Во всѣкий случаѣ той-зи Съвѣтъ ще забини отъ министерство-то на финансн-ти, и немъ съ долженъ да представя сметки-ти на свое-то дѣйствие.

8.

На управителный-тъ Съвѣтъ на кредитни-ти касси са възлага да пуска въ обращение нови-ти сехъими, да ги внася въ дълговъ-ти книжъ и да държи редово списки-ти на всич-ки-ти текущи дългове. Тая касса ще са находда подъ печати на членови-ти на Съвѣтъ-ти въ нова място, кое-то ще са покаже отъ правителство-то, и тамъ ще бѫде събрание-то на управителный-тъ Съвѣтъ.

9.

На всѣкъ хартии, кои-то са размѣни отъ кредитни-ти касси на нови сехъими, ще са ударя печатъ, за да са знае че съ размонетена — печатъ-ти ще са находда въ управителный-ти Съвѣтъ. Всѣкий мѣсяцъ размонетени-ти хартии ще са представятъ на министерство-то на финансн-ти за да ги

истреби и да заличи номери-ти въ тифтери-ти си, и зъедно съ Хартин-ти ще са представи отъ Съвѣтъ-ти и едини гра-  
моти, кой-то ще показва какви Хартин са размокетени.

10.

Изданието на нови-ти сехъими, колко-то сѫ потрѣбни  
за да сѫ искъпителътъ Каймета-та, кен-то даватъ лихва, ще  
послѣдова въ три мѣсѧца отъ 1 Марта 1274 год. и отъ тез-  
ва ерѣма ще сѫ внасятъ сумми-ти, съ кои-то има да сѫ  
посрѣдни плащаніе-то на лихва-тѣ и на погашеніе-то на пръ-  
во-то издание. Каймета-та отъ 10 и 20 греса и ешамъ-  
мунтазета могатъ да сѫ премѣнителъ, пръви-ти въ продъ-  
жението на дѣѣ години, а други-ти въ три години. Съвѣтъ-ти  
на кредитнѣ-тѣ касси ще представи всѣкї годинѣ на ми-  
нистри-ти на финансии-ти единъ потъ подписанъ и запечата-  
нъ съ печатъ-ти на Съвѣтъ-ти, въ кои-то ще сѫ показва  
какви сумми сѫ потрѣбни за плащаніе-то на лихва-тѣ и на  
погашеніе-то на нови-ти сехъими, съ кои-то сѫ размѣнени  
Каймета и ешамъ мунтазета; и тая сумма ще прилага до  
онкот, кои-то є отчислена за пръво-то внасяне. Всичка-та сум-  
ма, които ще сѫ отпуснѣ въ кредитнѣ-тѣ касси ще достигне  
до 1 Марта на 1277 год. до кога-то ще сѫ извршилъ тѣ всич-  
ки-ти операции, до 100 ми. гр.

11.

Внасяніе-то, кое-то ще сѫ отпусна отъ Хлѣнѣ-тѣ всѣ-  
кї годинѣ на касси-тѣ споредъ 5 пѣнкетъ за да покрие лих-  
ва-тѣ и погашеніе-то на нови-ти сехъими, ще сѫ распределѣ-  
ли за да сѫ внася помѣсично, подъ подпись на управителни-  
ти Съвѣтъ, и ще сѫ дръжи на монетѣ въ кредитнѣ-тѣ кас-  
си, въ кои-то всичка-та потрѣбна сумма трѣбѣ да е готова  
пътнайсать дена преди два-та грека на плащаніе-то.

Всѣкъ годинъ управителъ-тъ Събѣтъ на кредитнѣй-тъ  
кассѣ ще обнародова въ различни цариградскы вѣстинци ст-  
чету за съен-ти дѣйствии.

12.

Съмми-ти, кои-то ще сѫ нахождатъ въ тѣхъ кассѣ ии  
въ какъвъ случаѣ немогатъ да сѫ сърѣдятъ на дрѹгы предметы,  
нити пакъ да сѫ раздаватъ нѣкомъ и за най кратъкъ  
срокъ, а въ противенъ случаѣ всички-ти членове на Събѣтъ-тъ сѫ  
задолжени да отговарятъ лично и да допазняватъ кассѣ-тъ.

13.

Новы-ты сехъмы ще сѫ писаны на Турскій и Французскій  
языци, и всѣко парче ще има печать-тъ на Министерство-то  
на финанси-ти, и печатъ-тъ на министръ-тъ, и ще има  
дѣмѣжъ, за да сѫ знає че е внесено въ книжъ-тъ  
отъ управителъ-тъ или отъ подъ управителъ-тъ на кассѣ-тъ,  
осѣбѣнъ това ще бѫде подписано съ Европейскы вѣкви отъ два-  
мина отъ директори-ти. Сехъмы-ты ще иматъ число отъ 1  
Марта и 1 Юни; полгода ишна-та лихва на пръви-ти ще сѫ пла-  
ща на послѣдний Августа и послѣдни Феврари, а лихва-та  
на втори-ти - на послѣдний Ноември и послѣдний Май.

14.

Лихба-та на онъка хартии, кои-то даватъ лихба, ако не  
е платена до 1 Марта, ще сѫ плаща отъ кредитнѣй-тъ кассѣ  
за счетъ на министръ-тъ на финанси-ти, като сѫ предвиди-  
зя да сѫ размѣнин, до гдѣ да сѫ пустятъ сехъмы за размѣ-  
нѣ-тъ имъ.

15.

Осѣбѣнъ харни-ти на каникъ-тъ, кои-то ще сѫ устрои съ  
дозволение на Правителство-то, нѣма да сѫ издаватъ за  
напрѣдъ дрѹгы хартии нити съ лихбъ, нити безъ лихбъ.

## КНИЖЕВНЫЙ ДНЕВНИКЪ.

Бръзами да сѫ передовамъ заедно съ всички-ти читатели, или да речемъ по добрѣ съ всички-ти българи за прѣобразование-то на Цариградскій вѣстникъ. Ако бы было това прѣобразование само вънкашно, и то не бы останжало не забѣлѣжено въ нашъ-тѣ лѣтописъ, и мы видѣмъ че отъ новѣ годинѣ той-зи листъ почнова новъ животъ, и издательтѣ мъ прилага всичко-то си усердие за да го възвѣси на една степень съ най добри-ти вѣстници. Въ единъ отъ послѣдни-ти листове (11 Ганчария) издатель-тѣ обрѣща вниманіе-то на читатели-ти си на подлистникъ-тѣ, изъ подлистникъ-тѣ, колко да е приятенъ и хубавъ не може да даде характеръ на единъ политическій листъ, за това приемамъ смѣлостъ да посочимъ на читатели-ти на той-зи листъ на другъ членъ кои-то споредъ наше-то мнѣніе дава мъ и характеръ и интересъ. Изъ мыслимъ ако бы хъжъ български-ти извѣстни, на кон-то сочимъ, и кон-то поетардамъ пакъ даватъ и достоинство и интересъ на той-зи листъ, ако бы хъжъ тъши извѣстни са излагали безъ раздѣленіе, а въ същъ-тѣ членъ на вѣтрѣши-ти извѣстни, издатель-тѣ не бы са стѣснявали, и бы ималъ побече свободъ въ изложеніе-то имъ; Или да речемъ по просто не выхъ са мѣтани въ очи. Обаче издатель-тѣ има по голѣмѣ съ-пѣтностъ отъ насъ, а намъ остава само да го благодаримъ отъ все сърдце за ново-то усердие, кое-то доказва съ дѣло.

Въ прѣвѣтъ нашъ дневникъ споменѫхъ за новоотворенѣ-тѣ типографиѣ и за прѣвѣтъ книжкѣ, кои-то са издаде въ неї. Сега имамъ прѣдъ очи-ти си и другъ: История отъ вѣкъто и Ново- Завѣтна-та Церковь. Преведена на български. Заглавие-то показва съдѣржаніе-то на тѣхъ книжкѣ, а колко-

то за изыкъ-тъ на прѣводѣ-тъ и прѣставлѣти на читателн-  
ти наши мнѣніе-то на едного отъ наї спосбнн-ти наши съ-  
дни, Г. Райнова<sup>1)</sup>) кое-то е изложено въ едно писмо до прѣбо-  
дителъ-тъ, отъ когото имахъмы честѣ да полуѣмъ копиј, за  
да украсимъ съ него наший-тъ дневникъ: ето това писмо:

Господине,

Слѹчайно четохъ ржкописк-тъ ви на Исторїј-та отъ<sup>2)</sup> въх-  
то-и-Ново-Забѣтна-та Церковь, преведена на бѫлгарски.

Мацедоно-бѫлгарско-то наречіе кое въ той прѣводѣ ч-  
употреблявате, Господине, възхитило ме до той—степенъ що  
не помня да съмъ челъ въ азыкъ-тъ ни нѣшо попрѣятно и по  
благогласно отъ то нарѣчіе. Толко ми е жалъ че не можъ и  
азъ да го подръжъ, а юще по много быше ми жалъ ако бы  
видѣлъ васъ, Господине, да са удалите отъ то Ваше матерно  
Мацедоно-бѫлгарско нарѣчіе кое, по мое мнѣніе, пребосходи  
всн-тѣ нарѣчія бѫлгарски относително на благогласіе-то и слав-  
дотъ-та си, и кое изъ тая причинна, става особливо сходно  
на стихотворенїе.—

Какъ было бы, Господине, ако са изостави членъ отъ съ-  
ществителни-тѣ спроведени съ единъ спредѣлителна у же рѣчъ  
какъ: мой, твой, нѣговъ, нашъ, кашъ, ныновъ, свой, таквый как-  
вый, напримѣръ моя майка или майка моя место моя-та май-  
ка или майка-та моя; также и отъ относително-то место-

<sup>1)</sup> Г. Константинъ Райновъ рѣдомъ отъ Пловдивъ (въ фра-  
нкъ) членъ отъ Вилеметскій Баденскій Събѣтъ и отъ Кримн-  
налис-то Съдебище. А сега временно исполнява должностъ Мол-  
авина при Императорско-то Отоманско Министерство Просвѣще-  
ніе. Вавалеръ отъ Нишанъ Ифтихаръ и др.

именїе кой кое, що. Тѣй мысамъ че ще сѫ избѣгнѹва моногранил-та пренесходища отъ често-то повторяланье на членовитѣ, а най паче на единствено членъ среднѣго рода: кое, що место кое то, што.

Блашегъ Высокопреподобнїй  
искренний почитатель

Іаннварїј 10 1858. Цариградъ.

В. РАИНОВЪ.

Высокопреподобномъ

Господинъ Архимандритъ Партенію,  
Управителю Бѣлградскаго Училища и  
настомителю Бзл. Церк. въ Цариградъ. —

ОБЩИЙ ДНЕВНИКЪ

Не ни дава срѣдце да внесемъ въ наший-тѣ дневникъ скржни вѣсти, нѣ една лѣтопись въ должна да вѣлѣжи всичко; и весело, и скржно, и приятнѣ, и непрѣятно.

И телеграфы-ты и вѣстници-ты разнесохъ по свѣтѣ-тѣ извѣстие-то за происшествие-то, кое-то сѧ слѹчи въ Парижъ на  $\frac{2}{14}$  Іанвария: Кога Императоръ Наполеонъ съ Императрицѣ-тѣ отходиша въ театрѣ-тѣ съ кадискъ, нѣкон си злодѣйци пустижъ бомби въ кадискъ-тѣ, и само единъ крѹшумъ ударила въ кадискъ-тѣ — драма отъ тѣлохранители-ти, кон-то спровождали кадискъ-тѣ были ранены — нѣкон вѣстници привавиѣтъ, че единъ крѹшумъ пребыла въ капелѣ-тѣ на Императорѣ-тѣ. Злодѣйци-ти сѧ уловени отъ полициенѣ-тѣ.

Въ Трговскій-тѣ нашъ дневникъ не споменужмы за единъ новъ Трговскъ компаній на пасве, ком-то сѧ въстроила въ Парижъ, и мыслимъ, че по прилично мѣсто за да споменемъ за неїжъ, е тѣка.

Лѣтописецъ-тѣ на единъ парижскій вѣстникъ извѣстялъ, че въ Парижѣ са е отворила нова компания страхователна (сигорита) на акции, кои ѹме приема на страхъ (сигоръва) хѣбостъ-тѣ на жени-ти на акции-ти на тѣхъ компаніи, прѣди да са издаджатъ, качила сае цѣнна-та имъ; и акционеры-ты са надѣялъ да получатъ добрая ползъ, защо-то тая компания не е за да страхъва (сигоръва) нити отъ пожаръ, нити отъ бури, нити отъ градъ, нити отъ смърть. Шо е една кѫща, ако изгори, или една гемина ако потъне, или една нива, ако ѹже побие градъ, шо е и самыѣ-тѣ животъ, шо е всичко това при изгубенъ хѣбостъ?

Нова-та компания, мы рекохъмъ, страхъва (сигоръва) женскѣ-тѣ хѣбостъ.

Споредъ уставъ-тѣ на компаніи-тѣ всѣка жена сама Ѣѣни хѣбостъ-тѣ си за колко-то иска, и споредъ тѣхъ сумми плаща премия на компаніи-тѣ, и споредъ врѣма-то, за колко-то са сигоръва; Компания-та дѣли стокѣ-тѣ си на два разрѣда; единъ отъ 15 - 30 години, а други отъ 30 до 50 год. и споредъ тока дѣление и премия-та е различна.

Компания-та са задолжава да плаща на сини, кон-то отъ болѣсъти или отъ другъ случаинъ причинъ изгубилъ хѣбостъ-тѣ си, сумми-тѣ за кои-то е била оцѣнена хѣбостъ-та имъ.

Ако бы компания-та да не са съгласи да плати на нѣкои женѣ, кои мысли, че има право да получи платъ, то избиратъ са посредници да разсѣддятъ дѣло-то. Из посредниковъ не може да бѫде чловѣкъ по младъ отъ 25 години и постаръ отъ 60 години.

---

Книжка прѣглѣдана и одобрена отъ царска-та цензори  
за да се печети.

Ч ТАЖ ПЕЧЕТНИЦА С Ж СЕ ПЕЧЕТИЛИ И  
СЕ НАМИРДЖА ЗА ПРОДАЖБА:

СКРАТЕНИЕ НА ТУРСКА-ТА ИСТОРИЈА ПРЕВЕДЕНА, ПОПЪЛНЕНА И ИЗДАДЕНА ОТЪ П. СЛАВЕЙКОВА.

Цѣна-та ѝ е . . . . . 1 цвaneцъ  
КРАТКИ СВѢЩЕННА ИСТОРИЈА ПРЕВЕДА ОТЪ  
Архимандрита Партеніј Зографскыи.

ПРЪВА-ТА КНИЖКА (Іанваріј) ОТЪ БЪЛГАР-  
СКИ-ТЪ КНИЖИЦИ.

Ч СЖЩА-ТА ПЕЧЕТНИЦА СЕ НАМИРАТЪ  
ПОДЪ ПЕЧАТЪ:

ВРАТКО СВѢЩЕНО ОГЛАСЕНИЕ ИЛИ ПРИ-  
ВЛАНІЕ (КАТЕХИЗИСЪ) ПРѢВЕДЕНО ОТЪ ВѢНКА  
Христова.

ПЪРВА ХРЛНЯ НА ЗДРАВІА ЧЕЛОВѢЧЕСКИ ЧУМЪ, ПРѢ-  
ВЕДЕНА ОТЪ ИВАНА П. ЧІЧІ.



## БАЛГАРСВЫ-ТИ КНИЖИЦИ

ИЗДАВАТСЯ СЛЪ ДВА ПЪТИ ВЪ МѢСЯЦЪ-ТЪ НА 5 И 20 ЧИСЛО.

Цѣна-та на годишно-то издание (24 книжки) е:

Въ Цариградъ 5 меджидиеста сребърни.

По всичко-то Турско 5  $\frac{1}{2}$  медж. ”

Въ Сербия, Блашко и Молдавия 6 мед. ср.

Една-та книжка сама  $\frac{1}{2}$  меджидие сребърно.

Подписка-та се приема само за единъ годинъ отъ тъихъ лица:

Отъ настоятели-ти на БАЛГАР. КНИЖИЦИ

Г. Г. В. Мариновичъ и К. В. Славчевичъ въ Цариградъ.

Отъ Г. Доктора С. И. Чомакова въ Пловдивъ.

Отъ Благород. Г. Ст. Грънчаров въ Князевакъ.

Отъ Г. Иванча Стоянова въ Бски-Задра.

Отъ Г. Т. Х. Бойчова въ Шуменъ.

Отъ Г. Пантелей Х. Г. Кесимова въ Търново.

Отъ Г. Братія Х. Петкови въ Русчюкъ.

Отъ Г. А. Н. Каракашъ въ Свищовъ.

Отъ Г. Георги Казакова въ Тълча.

Отъ Г. Хр. Георгиева въ Бъкварецъ.

Отъ Г. Мих. Поповича въ Ибраима.

Отъ Г. М. и А. Абраамовичъ въ Гюргево.

Отъ Г. Евлогия Георгиева въ Галацъ.